



# Bote



Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

Jahrgang 32

Samstag, den 29. Oktober 2022

Nr. 42

## KIRMESABTANZ 2022

Schnellmannshausen

SAMSTAG, 05. NOVEMBER

GEMEINDESAAL  
SCHNELLMANNSHAUSEN

TANZ MIT  
BÖHM & BÖHM

EINLASS: 20 UHR

EINMARSCH: 21 UHR

VERLESEN DER KIRMESPREDIGT:  
22 UHR

ABBLASEN DER KIRMES MIT DEN  
ORIGINAL HELDRASTEIN  
MUSIKANTEN: 0 UHR



## Herbst- wanderung

mit unserem Naturfreund Uwe Steiner

GOLDBERG - DILLERODE - ESELSKOPF  
(SCHUTZHÜTTE) - RÜCKKEHR ÜBER DIE ZELLA  
ODER DEN ZIEGENTALSGRABEN MÖGLICH

An der Schutzhütte gibt es Mittagspause mit  
Verpflegung durch den Heimatverein zur  
Stärkung für den Heimweg.

## 30. Oktober 2022

Treffpunkt: 9.30 Uhr am Anger



Heimat-, Kultur- & Freizeitverein Falken e.V.

# Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

## Wichtiges auf einen Blick

### Sprechzeiten:

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

Telefon: 036926 947-0

Fax: 036926 947-47

Internet: [www.vg-hainich-werratal.de](http://www.vg-hainich-werratal.de)

### Folgende Mitarbeiter finden Sie in der

#### Dienststelle Creuzburg:

Anschrift: M.-Praetorius-Platz 2

99831 Creuzburg

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-11

#### Sekretariat

Frau Moenke, S. 036926 947-11

#### Ordnungsamt

Frau S. Habenicht 036926 947-50

Frau Rödiger, A. 036926 947-52

Herr Mile, R. 036926 947-53

#### Finanzabteilung

Herr Senf, M. 036926 947-20

Frau Bachmann, F. 036926 947-21

Frau Sauerhering, H. 036926 947-22

Frau Rödiger, S. 036926 947-23

Herr Hunstock, R. 036926 947-25

Frau Böttger, Ch. 036926 947-27

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich:

Anschrift: Am Schloss 6

99826 Berka vor dem Hainich

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-16

#### Hauptabteilung

Frau Ziegenhardt, I. 036926 947-10

Frau Rödiger, I. 036926 947-13

Frau Höbel, A. 036926 947-14

Frau Gröber, I. 036926 947-16

Frau Schütz, J. 036926 947-17

#### Bauabteilung

Frau Reichardt, U. 036926 947-30

Herr Gröger, C. 036926 947-31

Herr Cron, C. 036926 947-32

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

Frau Fiedler-Bimmermann, M. 036926 947-36

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-54

#### Dienststelle Creuzburg nur noch

mit vorheriger telefonischer Terminvereinbarung

Montag 09:00 -12.00 Uhr

Dienstag 09.00 -12.00 Uhr und 14.00 -17.00 Uhr

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-55

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich nur noch

mit vorheriger telefonischer Terminvereinbarung

Donnerstag 09.00 -12.00 Uhr und 15.00 -18.00 Uhr

Freitag 09.00 -12.00 Uhr

#### Das **Standesamt** befindet sich auf der **Creuzburg**

Anschrift: „Auf der Creuzburg“, 99831 Creuzburg

Frau Statnik, C. 036926 947-18

Fax Standesamt 036926 947-19

#### Sprechzeiten:

Dienstag und Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr

und 14:00 - 17:00 Uhr

Das Standesamt ist **montags** geschlossen.

Für Termine am Sonnabend bitten wir um vorherige Absprache.

#### Touristinformation Creuzburg/Museum Burg Creuzburg

„Auf der Creuzburg“

Frau Hornung, A. 036926 98047

#### Öffnungszeiten:

Apr. - Okt. Dienstag - Samstag 12:00 - 17:00 Uhr

Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Ferien Hessen/Thüringen Dienstag - Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Nov. - März Donnerstag - Sonntag 12:00 - 16:00 Uhr

#### Kontaktbereichsbeamte

**Herr Kaßner** 036926 - 71701

#### Sprechzeit Creuzburg

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

**Frau Günther** 036924 - 48935

#### Sprechzeit Mihla

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeit

Polizeiinspektion Eisenach 03691 - 2610

#### Touristinformation Mihla / Museum im Rathaus

Frau Lämmerhirt, E. 036924 489830

#### Öffnungszeiten

Montag 10:00 - 13:00 Uhr

Dienstag 10:30 - 16:00 Uhr

Mittwoch 10:30 - 14:00 Uhr

Donnerstag 10:30 - 15:00 Uhr

Freitag 10:30 - 13:30 Uhr

Samstag und Sonntag geschlossen

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

### Notrufe

<b>Polizeinotruf</b> .....	110
<b>Ärztlicher Bereitschaftsdienst</b> .....	03691 6983020
<b>Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst</b> .....	03691 6983021
(Zentrale Leitstelle Wartburgkreis) .....	112
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Regionalgeschäftsstelle Creuzburg .....	036926 71090

### bei Havarien:

<b>Wasser:</b> Trink- und Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal Stedtfeld, Am Frankenstein 1, 99817 Eisenach .....	036928 961-0
Fax .....	036928 961-444
E-Mail: info@tavee.de	
Bereitschaftsdienst / Havarietelefon:.....	0170 7888027
<b>Gas:</b> Ohra Energie GmbH .....	03622 6216
<b>Strom:</b> TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co.KG .....	03691 629900
<b>Fäkalienabfuhr:</b> .....	036928 9610

### Telefonnummern Arztpraxen/Apotheken

Frau Dr. med. S. Först, FÄ Allgemeinmedizin .....	036926 82513
Zahnärztin Andrea Danz .....	036926 82234
Zahnarzt Schuchert .....	036926 82700
Klosterapotheke .....	036926 9570
Montag - Freitag .....	08:00 - 18:00 Uhr
Samstag .....	08:00 - 12:00 Uhr
Tierarztpraxis Dr. M. Apel, Creuzburg .....	036926 82272

### Öffentliche Einrichtungen

Freiwillige Feuerwehr Creuzburg .....	036926 99996
Email: .....	feuerwehr-creuzburg@t-online.de
VR-Bank Eisenach-Ronshausen eG	
Zweigstelle Creuzburg, .....	03691 236-0
Thüringer Forstamt Hainich-Werratal .....	036926 7100-0
Tourist Information .....	036926 98047
Stadtbibliothek .....	036926 82361
Postagentur .....	036926 99156
Kindertagesstätte der JUH „Wichtelburg“ .....	036926 71780

### Öffnungszeiten

#### Stadtbibliothek, Am Markt 3, Creuzburg

Dienstag .....	10:00 - 13:00 Uhr
Donnerstag .....	14:00 - 18:00 Uhr
<b>Post</b>	
Montag, Dienstag,	
Donnerstag, Freitag ....	09:00 - 12:00 Uhr und 16:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch .....	16:00 - 18:00 Uhr

### Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister

#### Gemeinde Berka v. d. H.

Bürgermeister Christian Grimm	
<b>Sprechzeit:</b>	
Dienstag (gerade Kalenderwoche) .....	17:00 - 18:00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung .....	0170 2915886

#### Gemeinde Bischofroda

Bürgermeister Markus Riesner	
<b>Sprechzeit:</b>	
jeden ersten und zweiten Dienstag im Monat .	17.00 - 18.30 Uhr
bgm-bischofroda@t-online.de	

#### Stadt Amt Creuzburg

Bürgermeister Rainer Lämmerhirt .....	036924 47428
<b>Sprechzeit:</b> .....	16.00 - 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung	
dienstags in den geraden Wochen im Rathaus Mihla	
dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Creuzburg	

#### Amt Creuzburg OT Creuzburg

Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz	
<b>Sprechzeit</b> in Scherbda, DRK-Raum .....	16.30 - 17.30 Uhr
jeden 1. Mittwoch im Monat	
<b>Sprechzeit</b> in Creuzburg, Rathaus .....	16.30 - 18.00 Uhr
jeden Donnerstag	

### Amt Creuzburg OT Mihla

Ortsteilbürgermeister Oliver Rindschwentner .....	0170 9088889
<b>Sprechzeit</b> in Mihla, Rathaus .....	16.00 - 17.30 Uhr
dienstags in den ungeraden Wochen oder nach Vereinbarung	

### Amt Creuzburg OT Ebenshausen

Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg .....	0171 6877849
---	--------------

### Gemeinde Frankenroda

Bürgermeisterin Erika Helbig .....	036924 42152
<b>Sprechzeit:</b>	
Dienstag .....	18:00 - 19:30 Uhr

### Gemeinde Hallungen

Bürgermeister Gerd Mähler	
<b>Sprechzeit:</b>	
Dienstag .....	17:00 - 18:00 Uhr

### Gemeinde Krauthausen

Bürgermeister Frank Moenke .....	036926 9400
<b>Sprechzeit:</b>	
Dienstag .....	16:00 - 18:00 Uhr

### Gemeinde Lauterbach

Bürgermeister Bernd Hasert .....	0172 9566183
<b>Sprechzeit</b> nach telefonischer Vereinbarung	

### Gemeinde Nazza

Bürgermeister Marcus Fischer .....	0172 7559591
<b>Sprechzeit:</b>	
Dienstag .....	17:30 - 18:30 Uhr

### Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld Betriebsführung durch EW Wasser GmbH

Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt	
.....: 03606 655-0 o. 03606 655-151	
Bereitschaftsdienst / Havarietelefon: .....	0175 9331736

### Ohra Energie GmbH

<b>Störungsannahme ERDGAS</b> .....	03622 6216
-------------------------------------	------------

### TEAG Thüringer Energie AG

<b>Kundenservice</b> .....	03641 817-1111
----------------------------	----------------

### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)	
<b>Störungsdienst Strom</b> .....	0800 686-1166 (24 h)

### Öffnungszeiten und Telefonnummern öffentlicher Einrichtungen

<b>Feuerwehr Mihla</b> .....	036924 47171
.....Fax	036924 47172
E-Mail: .....	fw-mihla@t-online.de
<b>Apotheke</b> .....	036924 42084
Montag - Freitag .....	08:00 - 18:30 Uhr
Samstag .....	08:00 - 13:00 Uhr
<b>Sparkasse</b> .....	03691 6850
<b>VR-Bank Eisenach-Ronshausen eG</b>	
<b>Zweigstelle Mihla</b> .....	03691 236-0
<b>Bibliothek Mihla</b> .....	036924 47429
dienstags .....	14:00 bis 18:00 Uhr
donnerstags .....	09:00 bis 16:00 Uhr
Gruppen und Schulklassen etc.	
mittwochs .....	08:00 - 13:00 Uhr
<b>Museum im Rathaus Mihla</b> .....	036924 489830
Mittwoch - Freitag .....	10:00 bis 14:00 Uhr
Letzter Sonntag im Monat .....	13:00 bis 16:00 Uhr
Auch Termine nach Vereinbarung möglich!	
<b>Bibliothek Nazza, Hauptstr. 37</b>	
dienstags .....	15:00 - 18:00 Uhr
<b>Heimatstube Nazza, Hauptstr. 37</b>	
gerade Woche .....	dienstags 15:00 - 17:00 Uhr

### Ärzte

<b>Frau Dr. Heiland</b> .....	036924 42105
<b>Zahnärztin Frau Turschner</b> .....	036924 42373
<b>Zahnärztin Frau Staegemann</b> .....	036924 42322

### Tierärzte

<b>Kleintierpraxis Dr. med. vet. Schröder</b>	
Lauterbach .....	036924 47830
<b>Tierarztpraxis J. Andraczek</b>	
Mihla .....	036924 42041

## Erscheinungstermin für Werratal Bote Nr. 44

**Samstag, 12. November 2022**

Diese Ausgabe beinhaltet die Vorschau auf Termine,  
Veranstaltungen und Ereignisse für den Zeitraum  
**13. bis 18. November 2022**

**Nächster Redaktionsschluss**

**Freitag, 04. November 2022**

LINUS WITTICH Medien KG

## Bereitschaftsdienste

### Ärztliche Versorgung rund um die Uhr

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechstundenzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechstundenzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

#### Wann ist der ärztliche Notdienst für Sie da?

Montag, Dienstag, Donnerstag ..... 18.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages

Mittwoch, Freitag ..... 13.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages

Samstag und Sonntag \* ..... 07.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages

\* (sowie Brückentage und Feiertage  
einschließlich Heiligabend und Silvester)

#### Wie erreiche ich den ärztlichen Notdienst?

Wenn Sie außerhalb der Sprechstundenzeiten dringend ärztliche Hilfe benötigen und z.B. nicht wissen, wo sich in Ihrer Nähe eine Notdienstzentrale befindet, wählen Sie die **116 117**.

Dort erhalten Sie in jedem Fall schnell und unkompliziert die Hilfe, die Sie brauchen.

Die Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl und ist für Sie als Anrufer kostenfrei.

#### Ärztlicher Notdienst Tel. 116 117

Bitte halten Sie für den Anruf diese Informationen bereit:

- Name und Vorname
- Ort, Postleitzahl, Straße, Haus Nummer (gegebenenfalls Vorder-/Hinterhaus, Etage)
- Telefonnummer für möglichen Rückruf
- Wer hat Beschwerden?
- Wie alt ist die Person?
- Was für Beschwerden liegen vor?

#### Wann rufe ich sofort die Notrufnummer 112?

Bei lebensbedrohlichen Notfällen, z.B. bei:

- Akuten und schweren Störungen von Bewusstsein, Atmung und/oder Herz-Kreislauf
- schweren Verletzungen oder Blutungen, einsetzender oder stattgefundenen Geburt
- Vergiftungen
- schweren psychischen Störungen, Suizid/drohender Suizid

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisches Pfarramt Creuzburg

mit den Kirchengemeinden Creuzburg, Ifta, Scherbda,  
Krauthausen, Pferdsdorf und Spichra

#### 99831 Creuzburg,

Klosterstraße 12

Pastorin Breustedt

Telefon Pfarramt: 036926/ 82459 und

Nicolai-Treffpunkt 036926/ 719940

#### 99831 Ifta

Eisenacher Str. 9,

Büro Ifta, Elke Martin

Telefon: 036926/ 723134

email: creuzburg@kirchenkreis-eisenach.de

ifta@kirchenkreis-eisenach.de

www.kirchenkreis-eisenach.de

http://www.krauthausen-thueringen.de/kirchgemeinde.html

Anna Fuchs-Mertens, Kantorin, 0176 29530232

Maria Mende, Diakonin 0163 5557132

Frank Beer, Organist und Chorleiter Ifta

Susanne Kley, Organistin Pferdsdorf und Spichra

Pfarramtsbüro Ifta

donnerstags von 14 bis 18 Uhr, Elke Martin

Pfarramtsbüro Creuzburg,

Klosterstr.12 von 10-12 Uhr, Angela Köhler

Wir grüßen Sie mit dem **Wochenspruch** für die kommende Woche und laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein.

*Es ist dir gesagt, Mensch, was gut ist und was der Herr von dir fordert, nämlich Gottes Wort halten und Liebe üben und demütig sein vor deinem Gott.*

(Micha 6, 8)

#### Kirmesburschenandacht

27. Oktober 10.00 Kirche Scherbda

#### Kirmesgottesdienst

30. Oktober 10.00 Kirche Scherbda

#### Gottesdienste am 30. Oktober

09.30 Kirche Pferdsdorf mit Taufen

10.30 Kirche Spichra

#### Reformationstag 31. Oktober

10.00 Kirche Ifta

10.00 Kirche Krauthausen

#### Gottesdienste am 6. November

10.00 Kirche Ifta

10.00 Nicolaikirche Creuzburg, Eröffnung der Friedensdekade

#### Michael-Praetorius-Chor Creuzburg

montags 19.30

#### Probe Gesangverein Ifta

montags 20.00 Gaststätte „Roter Hirsch“

#### Probe Singkreis Madelungen - Krauthausen

donnerstags 19.30 im Pfarrhaus Madelungen

#### Christenlehre

montags

15.45 Gemeindehaus Creuzburg

17.00 Pfarrhaus Scherbda

dienstags

16.00 Kinder-Kirchen-Club im Pfarrhaus Ifta

#### 1. Mittwoch im Monat

Bastelnachmittag im Pfarrhaus Ifta

#### Gemeindekirchenratssitzungen

1. November 18 Uhr Krauthausen

8. November 19.30 Pfarrhaus Scherbda

9. November 19 Uhr Nicolaitreffpunkt Creuzburg

#### Besuchskreis in Creuzburg

01. November 19.30 Nicolaitreffpunkt

#### Gemeindenachmittag in Pferdsdorf

01. November 14.30 im Pfarrhaus

#### Kaffeetafel mit Thema

10. November 14.30 Gemeindehaus Creuzburg

#### Konfirmationssamstag

5. November 9.30 bis 13 Uhr in Creuzburg, 7. Klasse

#### Der Nicolaitreffpunkt ist geöffnet.

montags und dienstags ab 14 Uhr

dienstags bis freitags von 10.00 - 12.00

Weitere Öffnungszeiten je nach zeitlichen Möglichkeiten unserer Mitarbeiterinnen.

Vielen Dank an alle ehrenamtlichen Helferinnen

und Helfer. Wenn Sie Freude daran haben, in

unserem Treffpunkt mitzuarbeiten, sind Sie herzlich willkommen.



**Adventsfenster**

Nach der Corona-Pause möchten wir in Creuzburg und Scherbda wieder Adventsfenster öffnen. Die Adventszeit gemeinsam festlich begehen, sich Zeit nehmen, singen, beten, hören und Segen empfangen - dazu laden die geschmückten Fenster ein. 18 Uhr ist Treffpunkt an der Kirche in Scherbda oder der Nicolai-Kirche Creuzburg. Gemeinsam gehen wir zu dem Fenster, das an diesem Abend geöffnet wird. Gern können Sie eine Laterne für den Weg mitbringen. Die Gastgeber mögen bitte mit dem Datum ihres „Fensters“ ein Fenster adventlich schmücken und die Gäste im Freien empfangen. Nach dem Segen können (müssen aber nicht) Plätzchen angeboten werden oder ein warmes Getränk. Wenn Sie ein Fenster gestalten möchten, melden Sie sich bitte bei Elvira Weber (90817) in Scherbda oder im Pfarramt Creuzburg. Bitte sagen Sie uns auch Bescheid, wenn Sie die inhaltliche Eröffnung übernehmen würden: eine Geschichte vorlesen, Lieder anstimmen und den Segen sprechen. Dafür erhalten Sie von uns das notwendige Material, wenn Sie es wünschen.

**Kirchgeld**

Vielen Dank allen, die unser Gemeindeleben durch ihre Gebete, Ideen, ihre Mitarbeit und finanziell durch Ihre Kollekten, Spenden und das Kirchgeld für 2021 unterstützen.

Das Kirchgeld können Sie auf unsere Konten überweisen:

**Kirchgemeinde Creuzburg**

Sparkasse Wartburg  
DE74 84055050 0000 036811  
BIC HELADEF1WAK

**Kirchgemeinde Scherbda**

VR Bank Eisenach - Ronshausen  
DE30 820 640 88 000 73 39054  
BIC GENODEF1ESA  
oder bei Rosi Cron in Scherbda:  
dienstags von 16.00 bis 17.00

**Kirchgemeinde Krauthausen**

VR Bank Eisenach-Ronshausen eG  
IBAN DE38 82064088000 6529445

**Kirchgemeinde Ifta**

VR Bank Eisenach - Ronshausen  
DE 98 8206408800 0 7101538  
BIC GENODEF1ESA  
oder bei Frau Brigitte Gorniak

**Kirchgemeinde Pferdsdorf**

IBAN DE 76 520 604 10 000 8002592  
BIC GENODEF1EK1

**Kirchgemeinde Spichra**

IBAN DE98 520 604 10 0008002584  
BIC GENODEF1EK1

**Dienstliche Abwesenheit und Urlaub**

Vom 10. - 14. Oktober ist Pastorin Breustedt dienstlich unterwegs; vom 15. - 19. Oktober privat. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an das Büro des Kirchenkreises in Eisenach, 03691 203432.

*Es grüßen Sie herzlich Ihre Gemeindeglieder,  
Anna Fuchs-Mertens, Maria Mende, Friederike von Bibra,  
Elke Martin, Angela Köhler und Susanne-Maria Breustedt.*

---

**Amt Creuzburg**

---

**Informationen****Stadt informierte zur  
Einwohnerversammlung über Konzept zur  
Friedhofumgestaltung in Creuzburg**

Die Stadt Amt Creuzburg hatte die Einwohnerschaft zur Einwohnerversammlung in den Saal des „Klostergartens“ nach Creuzburg eingeladen.

Bürgermeister Lämmerhirt begrüßte die Teilnehmer und stellte die Gäste, Planerin Frau Ines Andraczek und Frau Ulrike Reichardt die Leiterin der Bauabteilung der VG, vor. Mit im Präsidium der Versammlung auch Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz. Im ersten Teil der Versammlung ging Rainer Lämmerhirt auf die aktuelle Situation und die Folgen für die Kommunen ein. Lieferengpässe, enorme Preiserhöhungen, Energiepreise, große Unsicherheit trafen nicht nur jeden Bürger, sondern auch die Kommunen. Es sei daher recht schwierig, einen Haushalt für das kommende Jahr aufzustellen, da es zu viele unplanbare Entwicklungen gäbe. Trotzdem werde man anstreben, im Dezember einen Haushalt zu verabschieden, um handlungsfähig zu bleiben.



*Blick in die Versammlungsrunde*



*Frau Andraczek bei ihrem engagierten Vortrag*

Der Bürgermeister erläuterte dann gemeinsam mit Ronny Schwanz die für das nächste Jahr vorgesehenen Bauvorhaben. Schwerpunkt stellt hier der Beginn des Umbaus der Praetorius-schule zum Verwaltungssitz dar. Weiterhin würde in den Ausbau des Wohnblocks Bahnhofstraße 45a investiert und die Planungen für die Neugestaltung der Treppenanlagen an der Gottesackerkirche vorangebracht. Man gehe weiter davon aus, dass der notwendige Anbau am Feuerwehrgerätehaus 2023 umgesetzt werden kann.

Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz konkretisierte verschiedene Maßnahmen und ging auf weitere Vorhaben im Ortsteil Creuzburg ein.

Danach begann der Vortrag von Ines Andraczek. In überzeugender Weise warb sie für das von ihr in enger Zusammenarbeit mit der Stadt und der Kirchgemeinde ausgearbeitete Konzept, betonte aber, dass dies gern diskutiert und verändert werden könne.

Sie ging aus von den Besonderheiten des Creuzburger Friedhofes, die Lage am Rande der Stadt, schon beinahe in der Natur, den interessanten Baumbestand, die vorhandene Wegestruktur und die Historie des Friedhofes.

Daraus entwickelte sie die möglichen Vorstellungen einer Neugestaltung: Barrierefreie Wege, einheimische Bäume und Gehölze, neue und auch moderne Grabfeldformen, Umgestaltung des Platzes vor der Trauerhalle.

Viele der Gedanken sind der Umgestaltung des Mihlaer Friedhofes entlehnt, aber gerade dort haben sich neue und alternative Grabformen bestens bewährt.

Der Vortrag wurde von vielen Fotos und Folien anschaulich dargestellt und erhielt letztlich in der nachfolgenden Diskussion viel Zustimmung. Ein Thema, welches zukünftig stärker betrachtet werden soll, ist die Frage der Neugestaltung der Trauerhalle.

Die Umgestaltung soll in mehreren Bauabschnitten erfolgen, ein erster wird nun dem Stadtrat zugeleitet, der darüber entscheiden soll. Gern nimmt Frau Andrazcek weitere Hinweise und Anregungen in die ständige Fortschreibung des Konzeptes auf.

Stadt Amt Creuzburg

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinden Mihla und Lauterbach

#### 99826 Mihla, Hinter der Kirche 1

Tel. Pfr. Hoffmann: 036924 41910

(weiterführende Informationen auf dem Anrufbeantworter)

Telefonseelsorge (anonym, kostenfrei, rund um die Uhr):

0800 - 111 0 111 / 0800 - 111 0 222.

#### Jahreslosung 2022:

Jesus Christus spricht:

Wer zu mir kommt, den werde ich nicht abweisen.

(Joh 6,37)

#### Herzliche Einladung!

##### Sonntag, 30. Okt.

10.30 Uhr Kirche Mihla:  
Goldene Konfirmation für Lauterbach und Mihla,  
Gottesdienst mit Geb.- Segen

##### Montag, 31. Okt.

09.15 Uhr Kirche Lauterbach  
Gottesdienst mit Geb.-Segen

##### Sonntag, 6. Nov.

09.15 Uhr Kirche Lauterbach Gottesdienst

10.30 Uhr Kirche Mihla Gottesdienst

##### Donnerstag, 10. Nov.

17.00 Uhr Kirche Mihla Martinstag

Ein sehr herzliches Dankeschön all denen, die die Arbeit unserer Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!

#### Spendenkonten:

##### Kirchgemeinde Lauterbach:

Raiffeisenbank Eisenach

IBAN: DE83820 64088 0008013608

BIC: GEN0DEF1ESA

(BLZ 820 640 88, Kto.: 801 3608)

##### Kirchgemeinde Mihla:

Wartburgsparkasse

IBAN: DE04 840 550 50 00 00 017507

BIC: HELADEF1WAK

(BLZ 840 550 50, Kto.: 17507)

Die Gemeindeglieder aus Mihla und Lauterbach, Kirchenmusikerin Ricarda Kappauf und Pfarrer Georg-Martin Hoffmann grüßen Sie sehr herzlich!

## Kindertagesstätten

### „Kirmes Kirmes Kirmes“ war heut' im Kindergarten „Sankt Martin“ Mihla

Zu diesem tollen Fest kamen Kirmesbräute und Kirmesburschen zu uns in den Kindergarten und sangen und tanzten mit uns gemeinsam Kirmeslieder. Mit Knabbereien und Kindersekt aßen und tranken wir zum Zeitvertreib und verbrachten einen tollen und aufregenden Vormittag. Zum Abschied gab es von Husar Robin ein Hoch für unsere Einrichtung.

Ein großes Dankeschön geht an die Kirmesgesellschaft Mihla und an Heike und Soraya Wuth, die diese Feier musikalisch begleiten.



### Dank aus der Kita „St. Martin“

Im evangelischen Kindergarten „Sankt Martin“ war das Telefon kaputt. Wir wollten bei der Firma „Elektro Sülzner“ ein neues bestellen und freuten uns daraufhin sehr, dass Uwe Sülzner uns ein neues Telefon spendete.

Das Team des Evangelischen Kindergartens bedankt sich für das neue Telefon und die jahrelange Zusammenarbeit!



Das Team von „St. Martin“

### Von der Frucht ins Glas - Apfelsaftpressen in der Johanniter-Kita Wichtelburg

Creuzburg. Dass Apfelsaft richtig lecker schmeckt, wissen viele Kinder. Aber wie aus dem schönen rotbackigen Apfel ein Apfelsaft wird, das können nicht alle Kinder erleben.

In der Johanniter-Kita Wichtelburg war es nun zum ersten Mal soweit: es wurden gemeinsam selbst gesammelte Äpfel gepresst! Zu verdanken ist dies einer Kooperation des Naturparks Eichsfeld-Hainich-Werratal, der das Projekt ins Leben rief und durch

Fördermittel dem Heimatverein Wolfsbehringen die Anschaffung einer Apfelpressanlage ermöglichte. Diese wandert als sehr praktisches Mit-Mach-Beispiel im Herbst durch Kindergärten und Grundschulen der Region.

Das Kita-Team rund um Yvonne Zilian und Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz nahmen sich im Vorfeld viel Zeit, um die Aktion vorzubereiten und durchzuführen. Bereits in der Woche zuvor hatten die Kindergartenkinder sich die Apfelbäume am Werraufer angesehen und zusammen die süßen Früchte geerntet.

Am Sonntag, dem 25.09.2022 war es endlich soweit: 1,5 Tonnen gesammelte Äpfel wurden zu reinem Apfelsaft gepresst. Unterstützung erhielten die Kinder und deren Eltern, oft auch Großeltern und Erzieher der Kita durch die Mitglieder des Landschaftspflegevereins „Creuzburger Ziegen“ e.V. und der Creuzburger Feuerwehr. Diese bauten nicht nur die Apfelpresse auf, sondern leiteten an und erklärten den Kindern und Eltern alle Arbeitsschritte und Geräte.

So befüllten die Kinder zu allererst die Apfelwaschanlage und das machte schon mal richtig Spaß. Noch begeisterter waren die fleißigen Kindergartenkinder, als die Äpfel in den „Apfelschredder“ zum Zerkleinern purzelten. Im Anschluss landeten die geschredderten Apfelstückchen in der Apfelpresse, aus der am Ende frischer Apfelsaft lief. Natürlich musste da auch einmal probiert werden, bevor der Saft abgefüllt wird. Nun wurde der Saft noch kurz erhitzt und dann abgefüllt.

Am Ende kamen fast 500 Liter feinsten Apfelsaft zusammen, den Kinder, Eltern und Großeltern noch warm mit nach Hause nahmen. Der Erlös des Verkaufs wird in die Ausgestaltung des Bauraumes fließen. Vielen Dank an alle Apfelsaftkäufer für die großartige Unterstützung! Lasst es euch gut schmecken!

Prima fanden es die Kinder auch, dass die saftlosen, gepressten Apfelstücke an die Tiere verfüttert werden. Auf alle Fälle war es ein tolles Erlebnis und ein lehrreicher Tag auch für die Großen, der allen bestimmt noch lange in Erinnerung bleibt.

Ein herzliches Dankeschön an alle HelferInnen aus den Familien, Vereinen und MitarbeiterInnen der Johanniter-Kita und den Ortsteilbürgermeister Herrn Schwanz!

Wir freuen uns auf nächstes Jahr, wenn es wieder heißt „An die Presse - fertig - los“.



Das Team der Johanniter-Kita Wichtelburg

## Aus der Tourist-Information

# Veranstaltungskalender 2023

### Sehr geehrte Vereinsvorstände und Mitglieder aller Vereine der VG Hainich-Werratal und des Amtes Creuzburg, werte Veranstalter!

Damit der Veranstaltungskalender der VG Hainich-Werratal und des Amtes Creuzburg rechtzeitig zu Jahresbeginn 2023 veröffentlicht werden kann, bitten wir um Mitteilung Ihrer geplanten Veranstaltungen für das Kalenderjahr 2023.

Bitte teilen Sie uns alle Veranstaltungen, die in den Veranstaltungskalender 2023 aufgenommen werden sollen, bis zum 30.11.2022 mit.

Alle rechtzeitig eingehenden Termine werden in den Veranstaltungskalender aufgenommen.

Später eingehende Meldungen können dann nur auf den Internetseiten eingetragen werden.

Sie können uns Ihre Veranstaltungen per Post zusenden, per E-Mail mitteilen oder anrufen. Gern können Sie auch auf die Creuzburg kommen und Ihre Daten in die Tourist-Information Creuzburg bringen.

Unsere Kontaktdaten:

**Tourist Information Creuzburg**

**Auf der Creuzburg**

**99831 Amt Creuzburg**

**Tel. 036926 98047**

**Mail: [tourismus@creuzburg.de](mailto:tourismus@creuzburg.de)**

Wir freuen uns auf Ihre Zuschriften und danken für Ihre Bemühungen.

Mit freundlichen Grüßen von der Creuzburg

*Andrea Hornung*

*Tourist Information Creuzburg*

## Neuigkeiten aus den Ortschaften

### Kirmes in Mihla

#### Fahnenhissen und Festgottesdienst

Endlich Kirmes! Nach zwei Jahren lief die Mihlaer Kirmes erstmals wieder nach den alten Gewohnheiten ab.

Sie begann daher mit dem Hissen der Festfahne am Kirchturm der St. Martinskirche am Freitagabend.

Neben den Kirmesmädchen hatten sich zahlreiche Zuschauer eingefunden. Vom Kirmeslokal „Goldene Aue“ ging es mit der Blaskapelle durch den Ort bis zur Kirche. Dort hatte Roland Wagner bereits alles vorbereitet. Nach dem Empfang der Kirmeschar durch Pfarrer Hoffmann und dem Spielen eines Chorals entfaltete sich dann die Fahne und weht nun die nächsten Tage über Mihla.

In der Aue fand dann das „Anblasen“ der Kirmes statt, in diesem Jahr überdurchschnittlich gut besucht und mit toller Stimmung.





## Gottesdienst

Am **Kirmessamstag** stand wiederum die St. Martinskirche im Mittelpunkt. Der „Kirmesstab“ mit Gehrock und Zylinder, die Burschen im Anzug und mit Hut, so machte man sich erneut auf den Weg.

Die Blaskapelle spielte einen Marsch, als die Kirmesburschen über den Marktplatz in die Kirche einrückten. Dort wurde vor vollem Gotteshaus die Predigt von Pfarrer Hoffmann erwartet.

Mit ernsten und nachdenklichen Worten schilderte er die außergewöhnliche Situation für uns Menschen im Herbst 2022. Krieg, Krisen, Hass, all das, was man sich gar nicht mehr für unsere Wohlstandsgesellschaft bisher vorstellen konnte. Dabei benannte Pfarrer Hoffmann die Ursachen dieser Entwicklung klar, machte aber auch die Unsicherheit und Angst der Menschen deutlich. Trotzdem sei es wichtig und gerade jetzt die Kirmes zu feiern. In gewohnter Weise reimte er in der Predigt und nahm dabei auf das Fehlen eines klaren Wortes Bezug, welches Martin Luther gerade vor 500 Jahren so wirksam ausgesprochen hatte.

Die Predigt wurde unterstützt von Liedern des Gospelchores, von Orgelstücken und Chorälen der „Stregdaer Musikanten“. Der Gottesdienst machte trotz aller nachdenklichen Worte Mut für eine schöne Kirmesfeier.

Mit den Fotos von Stab und Burschenschar mit dem Pfarrer endete dann dieser Vormittag, ehe noch Angertanz und Tanzabend folgten.



Auf dem Weg zur Kirche



Der diesjährige „Stab“: Platzmeister Johannes Gottwald, 1. Husar Robin Henn, Vorreiter Lukas Laun, 2. Husar Elias Rödiger und Platzmeister Valentin Scheler-Pfeil



Die Kirmesburschen des Jahres 2022

## Höhepunkt der Mihlaer Kirmes - der Kirmessonntag

Gut besuchter Kirmestanz am Samstagabend in der „Goldenen Aue“. Dann beginnt, wenige Stunden nachdem die letzten Gäste das Kirmeslokal verlassen haben, der Höhepunkt der Mihlaer Kirmes, der Kirmessonntag.

In aller Frühe geht es mit dem Trompetenwecken los. Ungewöhnlich für die Mihlaer Kirmes, leichter Regen und kein Nebel! Aber schon bald drang die Sonne durch und es entwickelte sich ein beinahe hochsommerlicher Tag mit Temperaturen um die 20 Grad!

Dann müssen die Pferde abgeholt und gesattelt werden, die Burschen holen ihre von den Bräuten geschmückten Kirmeshüte ab. Um 8.00 Uhr erwarten die Mihlaer dann die Husaren und alle anderen Teilnehmer der Kirmesgesellschaft auf dem Mihlaer Propel.

Die Husaren Robin Henn und Elias Rödiger hielten den zahlreichen Zuschauern den Spiegel des aktuellen Geschehens in der Weltpolitik und der Gemeinde vor. So ziemlich alle Punkte, die die Menschen so sehr beschäftigen, wurden angesprochen und dies ohne Respekt, auch nicht vor der Obrigkeit. Dafür gab es von den Zuhörern viel Beifall.

Wichtig sei, in solch schwierigen Zeiten an den alten Traditionen festzuhalten.

Dies war auch die Hauptaussage, die Bürgermeister Rainer Lämmerhirt, der erstmals mit Oliver Rindschwentner die Kirmesgesellschaft auf dem Rathaushof empfing, mitteilte.



Auf dem Propel: Der erste Husar Robin Henn und Husar Elias Rödiger

Die nächste Station war dann der Marktplatz und das Vorreiten vor der Kirche und die Gesundheit für Pfarrer Georg Martin Hoffmann und seine Familie.





Viel Lob für die Arbeit des Pfarrers gab es von den Husaren vor der Kirche

Weitere Gesundheit wurden bei dem Wirt des Grauen Schlosses und an der Goldenen Aue vorgebracht, ehe dann am Nachmittag der Angertanz mit dem traditionellen Gruppenfoto und dem Umzug durchs Dorf folgte.



Die Kirmesgesellschaft 2022

Ortschronist Mihla

## Vereine und Verbände

### Frauenpirsch des WTV

#### Einladung für den 10.11.2022 nach Krauthausen

Hallo Mädels,

zum Ende des Wanderjahres wollen wir keine ruhige Kugel schieben, sondern noch einmal alles geben und sportlich unterwegs sein. Im Bürgerhaus Krauthausen, auf der Kegelbahn, werden wir unter Anleitung des Sportfreundes des dortigen Kegelvereins die Kegelbahnen strapazieren.

Wir treffen uns um 13.20 Uhr, nur an der Bushaltestelle Creuzburg Markt, Linie 176 Krauthausen-Pferdsdorf (Schülerbus) 1,80 €.

Anschließend besuchen wir mit Herrn Nowatzky vom Heimatverein die Heimatstube und zum Abschluss geht es zum Schnitzelessen in die „Weinbergshänke“, bitte Anmeldung.

Um 19.15 Uhr fahren wir mit dem Linienbus zurück nach Creuzburg.

Bitte für die Kegelbahn mitbringen:

- ein Getränk
- Turnschuhe oder Wechselschuhe
- 2,00 € pro Person für die Kegelbahnen
- da der 11.11. naht, vielleicht ein Hütchen oder Cappy

Sport frei!

Es ist auch die letzte Möglichkeit, die 37,- € für unsere Busfahrt nach Fritzlar „Advent in den Höfen“ zu begleichen. Abfahrt am 11.12.2022, um 9.00 Uhr Creuzburg Markt und Bahnhof und Uhrzeit für Eisenach noch offen.

\*\*\*

Am 29.11.2022 (Dienstag) findet in Ifta im „Roten Hirsch“ unser Adventsnachmittag statt. Wir fahren mit dem Linienbus 13.55 Uhr nach Ifta und um 17.20 Uhr mit dem Linienbus wieder zurück. Um Anmeldung wird gebeten, unter Tel 036926/98160

Aber erst einmal bis zum 10.11.2022 in Krauthausen „Ein bisschen Spaß muss sein ...“

Die Frauenpirsch

### Männerpirsch am 20. Oktober 2022

Meine Herren,

was haben wir doch für ein feines Herbstwetterchen für unsere MP ausgesucht; der goldene Oktober machte seinem Namen alle Ehre!!! Dazu hat uns der ÖPNV noch ein Geschenk gemacht: heute war 1 € Tag. Wir durften für unsere Fahrt nach Treffurt und zurück nur einen ganzen Euro bezahlen. Da geht einem doch das Herz auf!

15 Herren nutzten diese Chance um in der Treffurter Umgebung zu wandern. Geplant war ursprünglich, den neuen TOP Weg „Normannstein“ abzulaufen. Da es sich hierbei um altbekanntes Terrain handelt, wurde kurzfristig eine Planänderung vorgenommen und ein Teil des *Adolfburgstieges* in Angriff genommen. Vom Bushalt Blobach erreichten wir über Schulstraße und Töpferstieg, unterhalb der Adolfsburg den gleichnamigen Stieg, dem wir westwärts über den Kolonnenweg folgten. In der Nähe des *Drei Kreise Steins* trafen wir auf den Radweg Richtung Mühlhausen. Hier an der Raststation hatten wir uns die erste Getränkepause verdient. Bis zum Gedenkstein für *Ottillie Schwarz*, eine hier 1946 auf der Suche nach ihren Kindern ermordete Mutter, konnten wir ganz gemütlich dahin schlendern.

Aber hier wartete auch die nächste Herausforderung auf uns, der Aufstieg zur *Hand*.

Auf der *Hand* wartete schon Papa Heinz auf uns, der es sich trotz körperlicher Handikaps nicht nehmen ließ, wenigstens einen Teil der Wanderstrecke mit uns zu wandern. Weiter so! Auch hier noch ein kleines Püschchen und am Aufgang zur Kirschplantage unser Gruppenfoto.



Foto: R. Becker

Weiter ging es dann zur *Dicken Frau* und dann über den Bornberg zum Hotel „Waldblick“.

Hier hatten wir reserviert und auch im Vorfeld schon einen Imbiss bestellt.

Wir wurden auf das freundlichste empfangen und auch die Tafel war schon eingedeckt. Nach dem ersten Bier und einigem organisatorischen Bürokratismus, konnten wir uns dem eigentlichen Grund unseres Hierseins widmen, der Stärkung des Leibes. Es war sehr lecker! Jetzt schnell noch einen Scheidebecher, dann mussten wir leider schon dieses gastliche Haus verlassen. Vielen Dank an Fam. Achtert.

Meine Herren, in Anbetracht des gut bestückten Kalenders zur Advents- und Weihnachtszeit, führen wir unsere nächste MP am 10. November 2022 durch.

Diesmal werden wir einige Meter um Creuzburg laufen. Einkehr geplant.

Einladung folgt.

*Euer Wanderfuchs*

## SV Mihla e.V.

### Einladung zur Mitgliederversammlung

**Sehr geehrte Mitglieder,**  
die jährliche Mitgliederversammlung des SV Mihla e.V. findet

**am Freitag, den 18.11.2022,  
um 18.30 Uhr im Sportlerheim**

statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Bericht des Vorstandes
3. Berichte der Abteilungsleiter
4. Ausführungen zum Geschäftsjahr 2021 durch das Steuerbüro K. Krause
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Diskussion zu den Berichten
7. Entlastung des Vorstandes für das Haushaltsjahr 2021
8. Wahl des neuen Vorstandes
9. Wahl der Kassenprüfer
10. Veranstaltungskalender
11. Verschiedenes
12. Schlusswort des Vorsitzenden

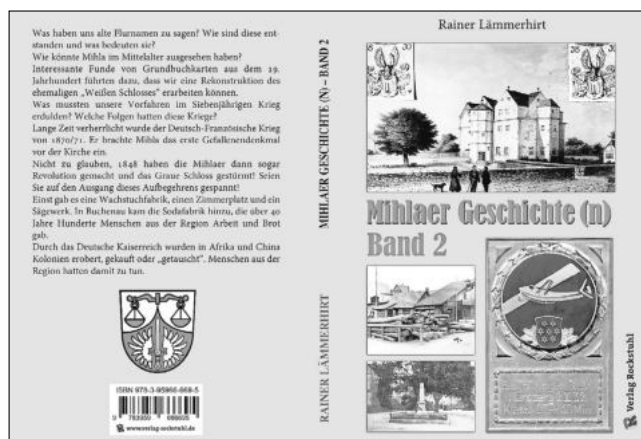
Alle Mitglieder und Ehrenmitglieder sind herzlich eingeladen, und um pünktliches Erscheinen wird gebeten.

Mihla, den 18.11.2022  
Mit sportlichen Grüßen  
*gez. Andreas Böhme*  
Vorsitzender

## Einladung zur Buchvorstellung mit Bildvortrag

**„Mihlaer Geschichte(n)“, Band 1 und 2,**

**Ortschronist Rainer Lämmerhirt  
am Donnerstag, den 3. November 2022,  
19.00 Uhr, Bürgerhaus „Goldene Aue“,  
An der Aue 22 in Mihla.**



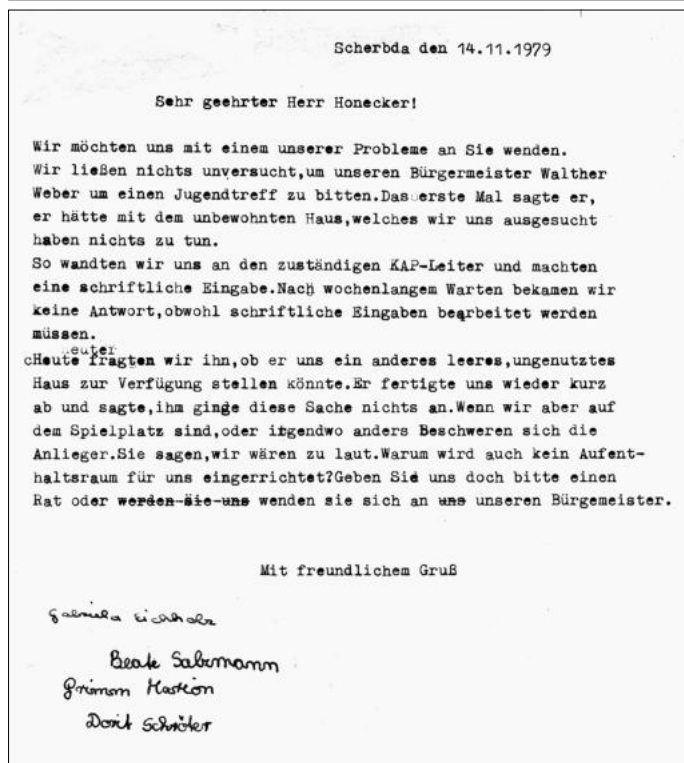
*Es lädt ein der Heimatverein Mihla e.V.*

## Historisches

### Zeittafel zur Geschichte Scherbdas (Teil 124)

1979

- Januar 1979: Wegen des strengen und schneereichen Winters wurde eine Arbeitsgruppe zur Einhaltung der Ordnung und Sicherheit gebildet. Um das Grundwarensortiment in der Konsum-Verkaufsstelle zu gewährleisten, mussten Hamsterkäufe unterbunden werden. Mit Hilfe eines kurzfristig instandgesetzten Holz-Schneepfluges konnten täglich die Straßen vom Schnee befreit werden[1].
- 22. März 1979: Der Rat des Kreises Eisenach bestätigte die bereits bestehende Denkmaleigenschaft des Angers sowie die der Kirche einschließlich ihrer Ausstattung[2].
- 20. Mai 1979: Bei der Wahl zur Gemeindevertretung Scherbda stimmten 100,0 % für den Wahlvorschlag der „Nationalen Front“. Die Wahlbeteiligung lag bei 99,0 %. Zu den drei Nichtwählern R., W. und R. wurde eine Nichtwähleranalyse erstellt und die beruflichen und familiären Verhältnisse der Kreiswahlkommission gemeldet[3].
- 31. Juli 1979: Im Rahmen der Durchsetzung der „Gefährdetenverordnung“ beschloss die Scherbdaer Gemeindevertretung, mit den Bürgern W. und S. aufgrund „negativer Anzeichen“ Gespräche zu führen[4].
- 14. September 1979: Unter dem Tarnnamen „Rose 13“ nahm das ZV-Komitee der Gemeinde Scherbda an einer Großübung der Zivilverteidigung des Kreises Eisenach teil. Dargestellt wurde ein Szenario, wonach an der Staatsgrenze „eine Zunahme der subversiven Tätigkeit seitens des Klassegegners“ zu verzeichnen war, die sich ausdrückte in der „Verbreitung von Gerüchten und Flugblättern; Mordhetze, Morddrohungen und Anschlägen gegenüber leitenden Organen und Genossen der Partei- und Staatsführung“[5].
- 27. September 1979: Wegen des übermäßig hohen Verbrauches von Alkohol (dieser war in der örtlichen Verkaufsstelle bereits wenige Stunden nach dem Eintreffen ausverkauft) beschloss der Rat der Gemeinde, über Abgeordnete und über die „Nationale Front“ Einfluss auf die Einwohnerschaft zu nehmen[6].
- 5. Oktober 1979: Anlässlich der Festsitzung des 30. Jahrestages der DDR erhielten Oskar Rommel und Alfred Martin die Medaille „30. Jahrestag der Gründung der DDR“. Ausgezeichnet wurde weiterhin die DFD-Gruppe, die Sportgemeinschaft, verdiente Feuerwehrkameraden sowie Teilnehmer des „Mach-mit“-Wettbewerbes[7].
- 9. Oktober 1979: Von den 23 Abgeordneten und Nachfolgekandidaten der Scherbdaer Gemeindevertretung lasen nur 2 die zentrale SED-Tageszeitung „Neues Deutschland“. Die Mehrheit bevorzugte „Das Volk“[8].
- 30. Oktober 1979: Die ständige Kommission „Ordnung und Sicherheit“ setzte sich dafür ein, das Freilaufen von Hühnern und Enten auf öffentlichen Straßen und Plätzen zu unterbinden[9].
- 7. November 1979: Die Kreisenergiekommission forderte die Gemeinde Scherbda auf, Maßnahmen zur rationelleren Energieverwendung zu ergreifen. Im Ergebnis wurden zehn der 39 bestehenden Straßenlampen sowie jede zweite Leuchte in der Bullenmastanlage abgeschaltet[10].
- 14. November 1979: Weil sie sich hinsichtlich der Schaffung eines Jugendtreffs von den Verantwortlichen vor Ort im Stich gelassen fühlten, wandten sich vier 13-jährige Jugendliche in einem Brief direkt an DDR-Staats- und Parteichef Erich Honecker und baten ihn um Unterstützung. Die Jugendlichen hatten das leerstehende Hühnerhaus der LPG im unteren Schlosshof in Auge gefasst. Seinen Empfänger erreichte der Brief offenbar nicht, er befindet sich heute im Stadtarchiv Creuzburg[11].



Mit diesem Schreiben baten vier Scherbdaer Jugendliche den DDR-Staatsratsvorsitzenden Erich Honecker um Unterstützung bei der Schaffung eines Jugendtreffs

- In der westlichen Lindenstraße (bis Haus Nr. 17) wurde ein Abwasserkanal verlegt. Die Technik stellte der VEB „Aufbau“ Mihla zur Verfügung[12].
- An der Ecke Angerstraße/Schloßstraße wurde die neue Buswendeschleife mit Warthalle fertiggestellt[13]. Die Projektierung hatte der Straßenbauingenieur Joachim Zimmermann aus Etterwinden übernommen. Zur Schaffung der erforderlichen Freifläche hatte die Gemeinde bereits 1977 ein Teilstück des Gartens von Otto Rödiger erworben und ließ sämtliche Gebäude des Hofes Schloßstraße Nr. 3 abbrechen[14].



Das in Bau befindliche Buswartehäuschen, 1979

- In Scherbda gab es 60 private Personenkraftwagen und 19 Fernsprechanchlüsse[15].
- Im Rahmen eines freiwilligen Einsatzes der Scherbdaer Jugend wurde die Angertreppe erneuert[16].
- Die Mitarbeiter des Betriebsteils Scherbda des VEB Zigarrenfabrik Treffurt wurden mit dem Titel „Brigade der vorbildlichen Ordnung und Sicherheit“ ausgezeichnet[17].
- Die DRK-Ortsgruppe Scherbda und die die „Jungen Sanitäter“ nahmen am Jugendfestival in Berlin teil[18].

Christoph Cron

[1] Sammlung des Verfassers: „Ratssitzungen, begonnen am 01.07.74, beendet am 30.06.81“

- [2] Scherf, Helmut: „Bau- und Kunstdenkmale in Stadt und Kreis Eisenach“, Teil 1 - Kreisgebiet, in: „Eisenacher Schriften zur Heimatkunde“, Heft 12, Eisenach, 1980 (Seite 79, 84)
- [3] Sammlung des Verfassers: „Schlußbericht über das Ergebnis der Wahlen am 20. Mai 1979 zur Gemeindevertretung“, Archiv Rat der Gemeinde, Ordner 05-05
- [4] Sammlung des Verfassers: „Protokolle der Gemeindevertretung, Begonnen am 20.05.79, Beendet am 31.12.85“
- [5] Sammlung des Verfassers: „Taktische Idee zur Abschlußübung des ZV-Komitees und des Aufklärungstrupps sowie der Kräfte des Selbstschutzes“, Archiv Rat der Gemeinde, Ordner 24-02
- [6] Sammlung des Verfassers: „Ratssitzungen, begonnen am 01.07.74, beendet am 30.06.81“
- [7] Sammlung des Verfassers: „Protokolle der Gemeindevertretung, Begonnen am 20.05.79, Beendet am 31.12.85“
- [8] Sammlung des Verfassers: Archiv Rat der Gemeinde, Ordner 06-07
- [9] Sammlung des Verfassers: „Ratssitzungen, begonnen am 01.07.74, beendet am 30.06.81“
- [10] Sammlung des Verfassers: Archiv Rat der Gemeinde, Ordner 01-02
- [11] Stadtarchiv Creuzburg (Alter Bahnhof)
- [12] Sammlung des Verfassers: Archiv Rat der Gemeinde, Ordner 02-02; 03-02
- [13] Sammlung des Verfassers: „Plan der „Massenpolitischen Arbeit“ in Vorbereitung des 30. Jahrestages der Gründung der DDR der Gemeinde Scherbda“, Archiv Rat der Gemeinde, Ordner 01-01
- [14] Stadtarchiv Creuzburg (Alter Bahnhof): Mappe „Rat der Gemeinde Scherbda – Projekt Buswendeschleife Scherbda“
- [15] Sammlung des Verfassers: „Rechenschaftsbericht zur Wahlperiode 1974 bis 1978“, Archiv Rat der Gemeinde, Ordner 05-05
- [16] Sammlung des Verfassers: „Protokolle der Gemeindevertretung, Begonnen am 20.05.79, Beendet am 31.12.85“
- [17] Sammlung des Verfassers: „Ratssitzungen, begonnen am 01.07.74, beendet am 30.06.81“
- [18] Leise, Karla: „Chronik über die Gründung des DRK Ortsverein Scherbda“

## Dies und das

### ... und Glückshormone gibt's gratis dazu

Kennen Sie das: Sie kommen nach einem anstrengenden Arbeitstag nach Hause. Abendessen, kurzer Austausch mit dem Partner über den Tag und dann beginnt es, das lieblich verführerische Säuseln der Couch: „Komm her zu mir. Vergiss deine Sorgen. Ruh dich auf mir aus. Lass dich einfach fallen!“



ZACK! Und schon schnappt die Falle zu. Liegenbleiben ODER zusammenkommen, gemeinsam singen, lachen, quatschen?

Der deutsche Schriftsteller Johann Gottfried Seume sagte in einem seiner Gedichte: „Wo man singt, da lass dich ruhig nieder, böse Menschen haben keine Lieder.“

Wie haben wir uns in der Pandemie nach Gemeinschaft gesehnt und diese so schmerzlich vermisst. Wir haben gemerkt, wie wichtig Kultur für uns alle ist. „Der Mensch lebt nicht vom Brot allein“, heißt es in der Bibel. Wir alle brauchen etwas, für das wir brennen und was uns glücklich macht. Das kann ein Ehrenamt sein, ein Sport, Singen in einem Chor. Es käme auf einen Versuch an. Forscher haben längst bewiesen: Gemeinsam singen stärkt das Zusammengehörigkeitsgefühl. Unser Gehirn wird angeregt und unsere Synapsen vernetzen sich neu. Singen wirkt wie leichter Sport, denn das Herz-Kreislauf-System gerät dabei in Schwung. Es wirkt sich positiv auf unsere Psyche aus. Aussagen wie: „Nach dem Singen fühle ich mich erholt und wieder mit Energie aufgeladen“, sind für singende Menschen genau der Grund, es immer wieder zu tun.

Über drei Millionen Menschen in Deutschland singen in Chören. Sie sind meist lebenszufriedener und ausgeglichener und besitzen mehr Selbstbewusstsein als Nichtsänger.

In unserer Region gibt es viele Chöre, die sich über Zuwachs freuen. Da gibt es „Cantica Nova“, der Kirchenchor, der montags in Ebenshausen probt. Es gibt „Pro Musica“, der Frauenchor, der dienstags in Mihla zusammenkommt. „Salvation Choir“ heißt unser Gospelprojektchor, der sich 14-tägig samstagsvormittags trifft. Vielleicht probieren Sie es mal aus und melden sich an und vielleicht singen wir so gegen die Angst und für den Frieden, gegen den Hass und für die Liebe, gegen die Einsamkeit und für eine gute Gemeinschaft, musizieren zur Ehre Gottes und für eine bessere Welt

... und Glückshormone gibt's gratis dazu.

Ricarda Kappauf  
Kirchenmusikerin



## Krauthausen

### Informationen

#### Stellenausschreibung

Im Kindergarten „Zwergenschlösschen“ der Gemeinde Krauthausen ist **ab sofort befristet bis zum 31. Dezember 2023** die Stelle

#### einer/eines staatlich anerkannten Erzieherin/Erziehers

zu besetzen.

#### Unsere Anforderungen:

- staatliche Anerkennung als Erzieher/in
- Teamfähigkeit und Ideenreichtum
- Aufgeschlossenheit, Freundlichkeit, Kommunikationskompetenz
- Fähigkeit zur Kooperation mit den Eltern

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 35 Stunden. Es gelten flexible Arbeitszeiten. Im Bedarfsfall (z. B. aufgrund des Personalschlüssels gemäß § 14 Thüringer Kindertagesstätten-gesetz) können durch den Arbeitgeber Mehrstunden angeordnet werden.

Wenn Sie sich engagiert, kreativ und fantasievoll einer neuen Aufgabe stellen wollen, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Richten Sie diese bitte bis zum **09. November 2022** mit den üblichen Unterlagen an die

Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal  
Gemeinde Krauthausen

Am Schloss 6, 99826 Berka vor dem Hainich

Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Die Rücksendung der Bewerbungsunterlagen erfolgt nur gegen die Einsendung eines ausreichend frankierten Rückumschlages oder sie können persönlich bis 4 Wochen nach dem Ende des Besetzungstermins in der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal abgeholt werden, danach werden die Bewerbungsunterlagen vernichtet.

F. Moenke  
Bürgermeister der Gemeinde Krauthausen

### Vereine und Verbände

#### Der Freizeitverein Krauthausen e.V. lädt recht herzlich ein!

#### Vortrag zum Thema: „Erben und Vererben“

Am Mittwoch, den 16.11.2022 um 17.00 Uhr  
im Dorfgemeinschaftshaus Krauthausen.



Wussten Sie, dass 77 % von uns überhaupt kein Testament machen? Und wenn ein letzter Wille verfasst wird, ist er leider sehr häufig juristisch anfechtbar. So kommt es, dass dann doch die Regelungen der gesetzlichen Erbfolge eintreten. Diese entsprechen in vielen Fällen jedoch nicht dem wirklichen Willen dessen, der sein Lebenswerk und die Früchte seiner Arbeit an die nächste Generation gezielt weitergeben will.

Dabei ist es für uns alle sicherlich ein schöner und höchst befriedigender Gedanke, die eigene Vermögensfrage gut geregelt zu wissen.

So ist sichergestellt, dass die Werte, die man selber erarbeitet und bewahrt hat, in gute und richtige Hände gelegt werden.  
(Quelle: Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge)

Diese Veranstaltung findet in Zusammenarbeit mit dem Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge statt.

Der Volksbund konnte als **Referent Herr Rechtsanwalt Georg v. Buttler** gewinnen. Sein anwaltlicher Schwerpunkt liegt hauptsächlich im Erbrecht und Vermögensfragen.

Planen Sie bitte genügend Zeit ein, denn nach dem Vortrag haben Sie ausreichend Gelegenheit, Ihre persönlichen Fragen an den Referenten zu stellen.

**Bei Interesse melden Sie sich bitte unter Tel. 0361/644217-5 oder per Mail unter: [thueringen@volksbund.de](mailto:thueringen@volksbund.de)**

Es grüßt herzlich

Freizeitverein Krauthausen e.V.

## Einladung

zur 52. Jungtierschau in Utteroda.

Am 5. & 6. 11. 2022, ab 10:00 Uhr im DGH Utteroda.

Es erwarten Sie mehr als 15 verschiedene Geflügebrassen und eine Tombola mit attraktiven Preisen.



*Für Essen und Trinken ist gesorgt,  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.*

### Der Heimatverein Krauthausen e.V. informiert ...

Am Donnerstag, den 20.10.22 fand eine Mitgliederversammlung vom Heimatverein im DGH Krauthausen statt.

Die 35 anwesenden Mitglieder haben sich abgesprochen und festgelegt, dass in diesem Jahr, nach längerer Pause, wieder eine Silvesterparty stattfinden soll.

Aufgrund der immer unberechenbar werdenden Kosten und die Schwierigkeit, Helfer zu finden hat uns dazu veranlasst, die Veranstaltung in einem eingeschränkten Rahmen stattfinden zu lassen. So wird es kein Buffet mehr geben.

Wir haben uns so verständigt, dass es im Gegenzug dafür eine Eintrittskarte zum Festpreis von **45,00 €** pro Person geben wird. In diesem Betrag werden enthalten sein:

- der Eintritt
- die Musik
- ein kleiner Vormitternachtsimbiss ab 23.00 Uhr
- sowie alle Getränke von 20.00 Uhr - 24.00 Uhr

Ab 24.00 Uhr wird für jedes Getränk pauschal 1,00 € berechnet.

Die weiteren notwendigen Voraussetzungen hierfür werden sein, dass mindestens 80 Karten im Vorverkauf bestellt und bezahlt werden.

Hierfür müssen die Bestellungen bis spätestens den **13. November 2022** vorliegen.

Karten können unter der Tel. Nr.: **036926/98726** bei Herrn Stempel oder auch per E-Mail **heimatverein-e.V.Krauthausen@web.de** bestellt werden.

Des Weiteren wird es auch noch davon abhängig sein, dass mindestens fünf Helfer für diesen Abend zur Verfügung stehen. Interessenten können sich gerne bei Herrn Stempel melden. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass bestellte und bezahlte Karten nur bei **Nichtstattrfinden** der Veranstaltung erstattet werden können.

Der Vorstand

### Einladung des Heimatverein Krauthausen e.V.

Am Donnerstag, den 03.11.2022 um 19.00 Uhr  
findet im DGH Krauthausen eine

**Verkehrsteilnehmerschulung**  
statt.



Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger  
werden hiermit herzlich eingeladen.

### Berka v. d. Hainich

### Informationen

#### Information zur gemeinsamen Grünschnittabnahmestelle der Gemeinden Berka vor dem Hainich und Bischofroda

Die gemeinsame Grünschnittannahmestelle der Gemeinden Berka vor dem Hainich und Bischofroda ist noch bis einschließlich **Samstag, den 12. November 2022** geöffnet.

Eine Weiterführung der Grünschnittannahmestelle **ab dem Jahr 2023** aufgrund der Steuerreform (§ 2b UStG) und der Tatsache, dass die Grünschnittannahmestelle nicht kostendeckend ist, **nicht mehr möglich**.

Die Bürger haben die Möglichkeit, ihren anfallenden Grünschnitt beim Abfallzweckverband Wartburgkreis-Eisenach abzugeben.

Die Standorte und Öffnungszeiten der Grünschnittabnahmestellen des AZV Wartburgkreis-Eisenach können unter <https://www.azv-wak-ea.de/gruengut> eingesehen werden.

*Vorsorglich weisen wir darauf hin, dass die „wilde Entsorgung“ von Grünschnitt eine Ordnungswidrigkeit darstellt und entsprechend geahndet wird.*

gez.

M. Riesner

Bürgermeister der

Gemeinde Bischofroda

Ch. Grimm

Bürgermeister der

Gemeinde Berka vor dem Hainich

## Bischofroda

### Informationen

#### Information zur gemeinsamen Grünschnittabnahmestelle der Gemeinden Berka vor dem Hainich und Bischofroda

Die gemeinsame Grünschnittannahmestelle der Gemeinden Berka vor dem Hainich und Bischofroda ist noch bis einschließlich **Samstag, den 12. November 2022** geöffnet.

Eine Weiterführung der Grünschnittannahmestelle **ab dem Jahr 2023** aufgrund der Steuerreform (§ 2b UStG) und der Tatsache, dass die Grünschnittannahmestelle nicht kostendeckend ist, **nicht mehr möglich**.

Die Bürger haben die Möglichkeit, ihren anfallenden Grünschnitt beim Abfallzweckverband Wartburgkreis-Eisenach abzugeben.

Die Standorte und Öffnungszeiten der Grünschnittabnahmestellen des AZV Wartburgkreis-Eisenach können unter <https://www.azv-wak-ea.de/grüngut> eingesehen werden.

*Vorsorglich weisen wir darauf hin, dass die „wilde Entsorgung“ von Grünschnitt eine Ordnungswidrigkeit darstellt und entsprechend geahndet wird.*

gez.

M. Riesner

Ch. Grimm

Bürgermeister der

Bürgermeister der

Gemeinde Bischofroda

Gemeinde Berka vor dem Hainich

### Kirchliche Nachrichten

#### Evangelische Kirchgemeinden Bischofroda, Berka vor dem Hainich und Ütteroda

99826 Bischofroda, Am Kirchberg 8  
Telefon Pastorin Voigt: 036924 42293  
E-mail: bischofroda@kirchenkreis-eisenach.de

*Es ist dir gesagt, Mensch, was gut ist und was der Herr von dir fordert: nichts als Gottes Wort halten und Liebe üben und demütig sein vor deinem Gott.  
(Micha 6, 8)*

Wir grüßen Sie mit dem **Wochenspruch** und laden Sie herzlich zu unseren Gottesdiensten ein:

##### Sonntag, 30. Oktober

09.30 Uhr Berka Kirchweihfest

##### Montag, 31. Oktober, Reformationsfest

10.00 Uhr Bischofroda

##### Sonntag, 6. November

10.00 Uhr Berka

14.00 Uhr Ütteroda

##### Sonntag, 13. November, Volkstrauertag

10.00 Uhr Bischofroda, anschließend gedenken wir der Opfer beider Weltkriege an unseren Denkmälern

##### Mittwoch, 16. November, Buß- und Bettag

18.00 Uhr Bischofroda

##### Sonntag, 20. November, Ewigkeitssonntag

09.30 Uhr Berka

11.00 Uhr Bischofroda

14.00 Uhr Ütteroda

In unseren Gottesdiensten gedenken wir der Menschen aus unseren Kirchgemeinden, die Gott im vergangenen Kirchenjahr in seine Ewigkeit gerufen hat.

### Friedensgebete in unseren Kirchen



Mittwochs um 18 Uhr nach dem Abendläuten sind unsere Kirchen für Gebete um Frieden für die Menschen in der Ukraine und weltweit geöffnet.

**Ein herzliches Dankeschön allen, die die Arbeit der Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!**

#### Die Spendenkonten unserer Kirchgemeinden:

IBAN Bischofroda:

DE37 8206 4088 000 800 3572

IBAN Berka/Hainich:

DE 8206 4088 000 820 0122

IBAN Ütteroda:

DE59 8206 4088 000 800 3564

#### Die Spendenkonten des Fördervereins zur Wiederherstellung der Rokokokirche Berka vor dem Hainich e.V.:

Volks- und Raiffeisenbank

IBAN: DE 49 8206 4088 0008 2082 20

GENODEF1ESA

Wartburgsparkasse

DE 04 8405 5050 0000 1630 07

HELADEF1WAK

*Es grüßen Sie herzlich die Gemeindeglieder, Diakonin Maria-Kristin Mende und Pastorin Christine Voigt*

### Aus dem Ortsgeschehen

#### Gefahrenstelle im Gewässerbett beseitigt

Am 01. Oktober konnte die Gewässersohle der Lauter im Bereich der Fußgängerbrücke Am Vorderbach in Bischofroda begradigt werden. Sie war an dieser Stelle bis zu 1,20 Meter tief und stellte eine deutliche Gefahr dar. Entschärft wurde diese Gefahrenstelle durch das Einbringen von Granitsteinen in das Gewässerbett.



*Der Gemeinderat und der Bürgermeister bedanken sich bei den freiwilligen Helfern Tony Gottwald (l.), Martin Schirrmann (r.) sowie Danilo Breitmoser*

*Foto: Markus Riesner*

## Kindertagesstätten

### Herbst bei den Schlossmäusen in der Kita Bischofroda

Viele kleine Kirmespärchen konnten in diesem Jahr wieder beim Kirmesumzug sowie beim Tanz auf dem Anger dabei sein.



Traditionell brachten wir am Freitag vor dem Erntedankfest unsere Erntegaben in die Kirche. Ein herzliches Dankeschön sei an dieser Stelle allen Familien gesagt, die uns beim Sammeln so fleißig halfen. Die Ausgestaltung des Gottesdienstes mit Liedern und Gedichten rund um die vier Jahreszeiten bereitete allen Kleinen und Großen viel Vergnügen.



Der nächste Höhepunkt in unserem Jahreskreis lässt nun nicht mehr lange auf sich warten. Eine Einladung zum Martinsfest mit Laternenumzug folgt.

Die

**SCHLOSS MÄUSE**

aus Bischofroda



Wir möchten uns auf diesem Wege auch bei Silvio Köllner bedanken, der uns zwei Kastanienbäume schenkte. Diese pflanzten wir mit Unterstützung unserer Gemeindearbeiter Danilo und Marco auf dem Ziegenberg.

Ein kleines Walnussbäumchen, geschenkt von unserer Erzieherin Heike, wurde im Breitenbach gepflanzt.



# Werratal-Nachrichten

## Amtsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal



Jahrgang 18

Samstag, den 29. Oktober 2022

Nr. 33

### Gemeinderat - Krauthausen

#### Beschlüsse der öffentlichen Sitzung vom Dienstag, 30. August 2022

##### Beschluss der Tagesordnung - öffentlicher Teil

###### Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 30. August 2022 die Tagesordnung der öffentlichen Sitzung.

###### Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.:** GR - Krth/2022/028

**Beschluss-Nr.:** GR - Krth 2022/1008

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS	13
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS	11
Ja-Stimmen	11
Nein-Stimmen	0
Stimmenthaltung	0
Persönlich beteiligt	0

##### Beschluss der Niederschrift - öffentlicher Teil - der Sitzung vom 12. Juli 2022.

###### Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 30. August 2022 die Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 12. Juli 2022.

###### Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.:** GR - Krth/2022/028

**Beschluss-Nr.:** GR - Krth 2022/1013

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS	13
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS	11
Ja-Stimmen	10
Nein-Stimmen	0
Stimmenthaltung	1
Persönlich beteiligt	0

##### Überplanmäßige Ausgabe in der HHSt. 2.7710.9601 „Außenanlagen Bauhof“

###### Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 30. August 2022 eine überplanmäßige Ausgabe in der Haushaltsstelle 2.7710.9601 „Außenanlagen Bauhof“ in Höhe von 8.000,- €. Die Deckung erfolgt aus der allgemeinen Rücklage.

###### Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.:** GR - Krth/2022/028

**Beschluss-Nr.:** GR - Krth 2022/1020

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS	13
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS	11
Ja-Stimmen	11
Nein-Stimmen	0
Stimmenthaltung	0
Persönlich beteiligt	0

##### Überplanmäßige Ausgabe in der HHSt. 2.0200.9400 - Baumaßnahme Gemeindeamt Krauthausen

###### Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 30. August 2022 eine überplanmäßige Ausgabe in der Haushaltsstelle 2.0200.9400 - Baumaßnahme Gemeindeamt Krauthausen in Höhe von 3.500,- €. Die Deckung erfolgt aus der allgemeinen Rücklage.

###### Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.:** GR - Krth/2022/028

**Beschluss-Nr.:** GR - Krth 2022/1054

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS	13
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS	11
Ja-Stimmen	11
Nein-Stimmen	0
Stimmenthaltung	0
Persönlich beteiligt	0

##### Überplanmäßige Ausgabe in der HHSt. 2.8800.9600 - Baumaßnahme Oberstraße 43

###### Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 30. August 2022 eine überplanmäßige Ausgabe in der Haushaltsstelle 2.8800.9600 - Baumaßnahme Oberstraße 43 in Höhe von 3.500,- €. Die Deckung erfolgt aus der allgemeinen Rücklage.

###### Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.:** GR - Krth/2022/028

**Beschluss-Nr.:** GR - Krth 2022/1052

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS	13
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS	11
Ja-Stimmen	11
Nein-Stimmen	0
Stimmenthaltung	0
Persönlich beteiligt	0

##### Beschluss über eine überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt im Bereich Allgemeines Grundvermögen in der HHSt. 1.8800.6550 - Sachverständigen-, Gerichts- u.ä. Kosten

###### Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 30. August 2022 eine überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt im Bereich Allgemeines Grundvermögen in der HHSt. 1.8800.6550 - Sachverständigen-, Gerichts- und ähnlich Kosten - in Höhe von 13.000,00 €. Die Deckung erfolgt durch Minderausgaben in Höhe von 13.000,00 € in der HHSt. 1.9000.8320 - Kreisumlage.

###### Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.:** GR - Krth/2022/028

**Beschluss-Nr.:** GR - Krth 2022/1060

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS	13
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS	11
Ja-Stimmen	11
Nein-Stimmen	0
Stimmenthaltung	0
Persönlich beteiligt	0



### **Beschluss über eine überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt im Bereich Park- und Gartenanlagen in der HHSt. 1.5800.5700 - Weitere Verwaltungs- und Betriebsausgaben**

#### Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 30. August 2022 eine überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt im Bereich Park- und Gartenanlagen in der HHSt. 1.5800.5700 - Weitere Verwaltungs- und Betriebsausgaben - in Höhe von 10.000,00 €. Die Deckung erfolgt durch Mehreinnahmen in Höhe von 10.000,00 € in der HHSt. 1.9000.0612 - Zuweisung zur Stärkung kreisangehöriger Gemeinden.

#### Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.: GR - Krth/2022/028**

**Beschluss-Nr.: GR - Krth 2022/1092**

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	13
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	11
Ja-Stimmen .....	11
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

### **Bauantrag: Neubau Carport**

**Grundstück: Gemarkung Pferdendorf, Flur 1, Flurstück 65**

#### Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 30. August 2022 für den Bauantrag „Neubau eines Carports“ in der Gemarkung Pferdendorf, Flur 1, Flurstück 65, vorbehaltlich einer positiven Stellungnahme des Trink- und Abwasserzweckverbandes, das gemeindliche Einvernehmen nach § 36 BauGB zu erteilen.

#### Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.: GR - Krth/2022/028**

**Beschluss-Nr.: GR - Krth 2022/1000**

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	13
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	11
Ja-Stimmen .....	11
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

### **Kenntnisnahme der Unterlagen im Zusammenhang mit der unmittelbaren Beteiligung der Gemeinde Krauthausen an der KEBT Kommunale Energie Beteiligungsgesellschaft Thüringen AG**

#### Beschluss:

Der Gemeinderat nimmt in seiner Sitzung am 30. August 2022 die Unterlagen, im Zusammenhang mit der unmittelbaren Beteiligung der Gemeinde Krauthausen an der KEBT Kommunale Energie Beteiligungsgesellschaft Thüringen AG zur Kenntnis.

#### Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.: GR - Krth/2022/028**

**Beschluss-Nr.: GR - Krth 2022/952**

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	13
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	11
Ja-Stimmen .....	11
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0



## Impressum

**Werratal-Nachrichten – Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal**  
**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal **Verlag und Druck** LINUS WITTECH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittech-langwiesen.de, www.wittech.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:** die Gemeinschaftsvorsitzende **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel alle 2 Wochen kostenlos an die erreichbaren Haushaltungen im Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.

**Stadt Treffurt**

**Wichtiges auf einen Blick**

**Stadtverwaltung Treffurt**

**Rathausstraße 12, 99830 Treffurt**

Telefon: 036923 515-0  
 Fax: 036923 515-38  
 Internet [www.treffurt.de](http://www.treffurt.de)  
 E-Mail: [post@treffurt.de](mailto:post@treffurt.de)

**Sprechzeiten:**

Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und  
 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und  
 14.00 bis 16.00 Uhr  
 Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr

Sprechzeiten des Bürgermeisters nach Vereinbarung.

**Alle Ämter sind telefonisch erreichbar:**

Bürgermeister	Herr Reinz	515-11
Sekretariat	Frau Jäschke	515-11
Geschäftsleiter	Herr Jauernik	515-35
Zentrale Dienste	Frau Stein	515-14/ 515-0
Ordnung und Sicherheit	Herr Händel	515-21
Allgemeine Ordnungsangelegenheiten Umwelt-, Natur-, Brand- und Katastrophenschutz	Herr Fiedler	515-24
Einwohnermeldewesen	Frau König-Dunkel	515-20
Jugend und Kita	Frau Gauditz	515-48
Standesamt Friedhofsverwaltung Fundbüro	Frau Merz	515-22
Stadtbaummanagement	Frau Hoffmann	515-28
Stadtplanung und -sanierung, Tiefbauverwaltung Straßenausbaubeitrag	Herr Braunholz Frau C. Müller	515-27 515-16
Hochbauverwaltung, Bürgerhäuser	Frau Fiedler	515-18
Liegenschaften	Frau Schwanz	515-41
Kämmerei	Frau Kleinsteuber	515-17
Stadtkasse	Frau Stephan	515-26
Steueramt	Frau John	515-25
Anlagenbuchhaltung	Frau A. Müller	515-31

Personalamt	Frau Schnell	515-23
Tourismus, Kultur und Veranstaltungen	Frau Senf	515-42

Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt  
 Montag - Freitag 10.00 bis 15.00 Uhr  
 (Auch außerhalb dieser Öffnungszeiten können Sie unseren  
 Infopunkt hinter dem Rathaus besuchen.)

Stadtbibliothek	Frau Roth	515-42
-----------------	-----------	--------

Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:  
 Mo/Mi/Do/Fr 10.00 bis 15.00 Uhr  
 Dienstag 10.00 bis 18.00 Uhr

KOBB (Polizei)	Herr Hoßbach	515-29
----------------	--------------	--------

Sprechzeiten im Bürgerhaus Treffurt,  
 Eingang von der Rathausstraße:  
 Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 10.00 bis 12.00 Uhr  
 oder nach Absprache  
 Außerhalb der Sprechzeiten: PI Eisenach 03691 2610

**Werratalbote**  
 Alle Beiträge per E-Mail an: [werratalbote@treffurt.de](mailto:werratalbote@treffurt.de)

Die aktuelle Ausgabe gleich auf Ihrem Smartphone:



**Kindertagesstätten der Stadt Treffurt:**

Kindertagesstätte Treffurt „Die kleinen Werraspatzen“ ..... 51240  
 Kindertagesstätte Falken „Kleine Musmännchen“ ..... 569965  
 Kindertagesstätte  
 Schnellmannshausen „Heldrastein-Wichtel“ ..... 036926 209949  
 Evangelische Kindertagesstätte  
 „Haus unterm Regenbogen“ in Großburschla ..... 88116  
 Diakonia „Kinderarche Lindenbaum“ in Ifta ..... 036926 90561

**Ortsteilbürgermeister:**

**Ortsteilbürgermeister Falken**  
 Herr Junge: ..... 837593  
**Ortsteilbürgermeister Großburschla**  
 Herr Schnell ..... 0176 82462634  
**Ortsteilbürgermeister Ifta**  
 Herr Regenbogen ..... 0151 17248560  
 (Sprechzeit nach Vereinbarung)  
**Ortsteilbürgermeister Schnellmannshausen**  
 Herr Liebetrau: ..... 036926 18404

**Arztpraxen/Zahnarztpraxen:**

**Treffurt**  
 Gemeinschaftspraxis  
 Annett Wenda/Katharina Höppner  
 FÄ für Allgemeinmedizin ..... 50616  
 Medizinisches Versorgungszentrum Eisenach  
 Allgemeinmedizinische Praxis Dr. med. E. Hey ..... 826605  
 Zahnarztpraxis A. Montag ..... 80464  
 Zahnarztpraxis B. Rieger/K. Cron ..... 50156  
**Großburschla**  
 Dr. med. Ursula Trebing ..... 88287

**Ifta**

Dr. med. Silke Först ..... 036926 82513

**Apotheken:**Pilgrim-Apotheke Treffurt ..... 0800 5170123  
Bonifatius-Apotheke Wanfried ..... 05655 8066**Notrufnummern****Feuerwehr/Rettungsdienst** ..... **112**  
**Polizei** ..... **110****Bereitschaftsdienste**

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen:

Montag/Dienstag/Donnerstag 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
Mittwoch/Freitag 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
Samstag/Sonntag/ 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
Brückentage/Feiertage

(einschl. Heiligabend und Silvester)

**Ärztlicher + zahnärztlicher Notdienst:** ..... **116 117**  
(ohne Vorwahl und kostenfrei)

Bitte halten Sie für den Anruf folgende Informationen bereit:

Name, Adresse mit Postleitzahl und Etage, Telefonnummer

Wer hat Beschwerden?

Wie alt ist die Person?

Welche Beschwerden liegen vor?

**Apothekennotdienst****vom Festnetz:** ..... **0800 0022 833****vom Handy oder SMS mit PLZ:** ..... **22833****Weitere wichtige Kontakte****Sperr-Notruf**für Sperrung von EC-Karten, Kreditkarten und elektronischen Berechtigungen ..... **116 116****Elektrizitätswerk Wanfried**

Notfallnummer rund um die Uhr ..... 05655 988616

Heizwerk Treffurt ..... 80242

**Trink- und Abwasserverband**

Eisenach-Erbstromtal

**Havarie-Telefon** ..... 036928 9610

..... 0170 7888027

**Postfiliale Treffurt, Straße des Friedens 4**

Tel. 036923/ 51881

Montag-Donnerstag 09.00 - 18.00 Uhr

Freitag 08.00 - 18.00 Uhr

Samstag 08.00 - 13.00 Uhr

**Informationen****Sachbeschädigung am Radweg**

Im Unterstand am Radweg zwischen Treffurt und Falken haben Unbekannte ein Loch in die Tischplatte gebrannt. Sollten Sie Hinweise zu dieser mutwilligen Zerstörung städtischen Eigentums haben, melden Sie sich bitte beim Fachbereich Ordnung und Sicherheit der Stadt Treffurt unter der Telefonnummer

036923 515-24 oder unserem Kontaktbereichsbeamten Herrn PHM Hoßbach unter der Telefonnummer 036923 515-29.

Alle Informationen werden vertraulich behandelt.

*Ihre Stadtverwaltung*

**Haus- und Straßensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.**

**Die diesjährige Haus- und Straßensammlung findet trotz nötiger Einschränkungen aufgrund der Corona-Pandemie im Zeitraum vom 24.10.2022 bis 13.11.2022 (Volkstrauertag) statt.**

Um die Arbeit der Kriegsgräberfürsorge zu unterstützen ist der Volksbund auch im Jahr 2022 wieder auf Ihre Spende angewiesen. Die Sammlung ist durch das Thüringer Landesverwaltungsamt genehmigt.

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. bietet Schülen und anderen Bildungsträgern friedenspädagogische Projekte mit historischem und lokalem Bezug, Jugendlichen im Rahmen von Workcamps europaweite Angebote des freiwilligen Engagements zur „Versöhnung über den Gräbern“, Angehörigen Hilfe bei der Suche nach Gräbern von Gefallenen und Vermissten.

Bürgerinnen und Bürger, (ab 14 Jahren) die als Sammler oder mit einer Spende die jährliche Aktion unterstützen möchten, können sich beim Friedhofsamt der Stadt Treffurt melden.

Dort werden ab sofort die hierfür notwendigen Informationen sowie Sammlerausweise, Sammelbüchsen und Sammellisten ausgegeben.

*Ihre Stadtverwaltung*

**Veröffentlichung von Alters- und Ehejubiläen im Amtsblatt****Hinweise zum veränderten Gratulationsmodus**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

mit dem Inkrafttreten des Zweiten Datenschutz-Anpassungs- und Umsetzungsgesetzes EU (2. DSAnpUG-EU) ist die Veröffentlichung von personenbezogenen Daten und damit auch von Geburtstags- und Ehejubiläen im Amtsblatt der Stadt Treffurt nur noch mit schriftlicher Zustimmung der Betroffenen zulässig. Der Bürgermeister möchte gern die altbewährte Tradition der Veröffentlichung beibehalten bzw. fortsetzen. Hierfür benötigen wir nunmehr jedoch Ihre Einwilligung. Diese ist freiwillig und kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden. Durch die Abgabe/Rücksendung des ausgefüllten Vordruckes erteilen Sie die zur Veröffentlichung gesetzlich geforderte Einwilligung. Somit besteht für Sie als Bürger/in auch weiterhin die Möglichkeit, anlässlich eines Geburtstags- bzw. Ehejubiläums namentlich im Amtsblatt unserer Stadt benannt zu werden.

**Möchten Sie, dass Ihre Altersjubiläen und/oder Ihre Ehejubiläen im Amtsblatt der Stadt Treffurt veröffentlicht werden? Dann füllen Sie bitte die nachfolgende Einwilligungserklärung aus, kreuzen bitte die entsprechende Willenserklärung an, unterschreiben die Einwilligungserklärung und senden diese an die Stadtverwaltung Treffurt zurück.**

**Datenschutzrechtliche Einwilligung zur Veröffentlichung von Alters- und Ehejubiläen im Amtsblatt der Stadt Treffurt „Werratal Bote“/Internetseite www.treffurt.de der Stadt Treffurt**Angaben zur Person des/der Einwilligenden (**bitte in Druckbuchstaben ausfüllen**)\_\_\_\_\_  
Vorname/n:\_\_\_\_\_  
Familiennome: /Geburtsname:\_\_\_\_\_  
Straße, Hausnummer, PLZ und Wohnort\_\_\_\_\_  
Geburtsdatum\_\_\_\_\_  
Standesamt Eheschließungsdatum:Bei Ehepaaren: /Ehepartner/in:\_\_\_\_\_  
Vorname/n:\_\_\_\_\_  
Familiennome: /Geburtsname:\_\_\_\_\_  
Straße, Hausnummer, PLZ und Wohnort\_\_\_\_\_  
Geburtsdatum:

Ich/Wir willige/n ein, dass die Stadtverwaltung Treffurt meine/unsere vorstehenden Daten zum Zweck der Veröffentlichung in ihrem Amtsblatt „Werratal Bote“ verarbeitet, insbesondere speichert und vor Veröffentlichung noch einmal durch Abgleich mit den Daten des Melderegisters auf ihre Aktualität prüft.

Ich/Wir willige/n ein, dass die Stadtverwaltung Treffurt meine/unsere Altersjubiläen, d. h. den 70. Geburtstag, jeden fünften weiteren Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeden folgenden Geburtstag in ihrem Amtsblatt „Werratal Bote“ veröffentlicht.

Ich/Wir willige/n ein, dass die Stadtverwaltung Treffurt unser Ehejubiläum, d. h. das 50. und jedes folgende Ehejubiläum in ihrem Amtsblatt „Werratal Bote“ veröffentlicht.

Bekannt gegeben werden das Datum und die Art des Jubiläums, Vorname/n und Familienname. Mir/Uns ist bekannt, dass das Amtsblatt „Werratal Bote“ auch im Internetauftritt der Stadt Treffurt unter www.treffurt.de veröffentlicht wird und die Jubiläumsdaten bei der Veröffentlichung im Internet weltweit abrufbar und insbesondere durch Suchmaschinen auffindbar sind. Eine Weiterverwendung und/oder Veränderung durch Dritte kann nicht ausgeschlossen werden und ist unter Umständen auch nicht mehr vollständig zu löschen.

Die Einwilligung ist freiwillig. Aus einer Nichteinwilligung ergeben sich keine nachteiligen Folgen für mich/uns. Sie kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden. Die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung wird durch den Widerruf nicht berührt. Der Widerruf ist schriftlich zu richten an: Stadtverwaltung Treffurt, Rathausstraße 12, 99830 Treffurt

\_\_\_\_\_  
Datum:\_\_\_\_\_  
Unterschrift\_\_\_\_\_  
Unterschrift Ehepartner/in

## Wir gratulieren

### Im Monat November gratulieren wir

am 01.11.

Frau Renate Ruhlandt in Großburschla zum 75. Geburtstag

am 11.11.

Herrn Peter Frey in Falken zum 70. Geburtstag

am 13.11.

Frau Ursula Dunkel in Treffurt zum 80. Geburtstag



Wir wünschen alles Gute und viel Gesundheit!

*Ihre Stadtverwaltung*

### 80. Geburtstag in Ifta



Am 16. Oktober 2022 feierte Frau Emmi Heidenreich ihren 80. Geburtstag mit ihrer Familie und Verwandten im „Roten Hirsch“ in Ifta. Am nächsten Tag besuchte Bürgermeister Michael Reinz die Jubilarin und überbrachte seine Glückwünsche, Blumen und ein kleines Präsent. Frau Heidenreich arbeitete 42 Jahre lang in der Zifa, zuerst in Ifta und später im Trefffurter Betriebsteil. Sie hat zwei Söhne und eine Tochter, mit deren Familie lebt sie im gemeinsamen Haus.

Vier Enkelkinder und drei Ur-enkel (das Vierte wird erwartet) machen die Familie komplett. Emmi Heidenreich ist sehr gern in ihrem Garten, oftmals schon sehr früh am Morgen, um den Sonnenaufgang anzuschauen. Regelmäßig trifft sie sich mit Freundinnen zum Kaffeetrinken. Sie verfolgt täglich das aktuelle Geschehen und die Nachrichten aus Thüringen und interessiert sich zudem für Fußball.

Wir wünschen Frau Heidenreich weiterhin alles Gute, vor allem viel Gesundheit!

*Ihre Stadtverwaltung*

### 80. Geburtstag in Treffurt



Am 05. Oktober 2022 vollendete Frau Gudrun Höbel ihr 80. Lebensjahr und konnte an diesem Tag viele Glückwünsche entgegennehmen.

In Vertretung des Bürgermeisters besuchte der 1. Beigeordnete der Stadt Treffurt, Günter Oßwald, die Jubilarin, um die Glückwünsche zu übermitteln. Dazu gab es ein kleines Präsent und Blumen.

Gudrun Höbel machte nach ihrer Schulzeit eine Ausbildung zur Industriekauffrau im Soda-Werk in Buchenau. Später arbeitete sie in der Verwaltung der ZBO in Treffurt. Nach der Wende wurden Betriebe der ZBO umgewandelt in EHT (Eisenacher Hoch- und Tiefbau). Frau Höbel war dort bis zu ihrem Ruhestand in der Geschäftsleitung tätig.

Zwei Jahrzehnte war sie als Kommunalpolitikerin im Stadtrat der Stadt Treffurt und setzte sich für die Belange der Stadt ein. An der Gründung des Trefffurter Frauenchores im Jahr 2006 hatte sie großen Anteil und war sehr engagiert.

Frau Höbel lebt mit ihrer Tochter im gemeinsamen Haus und erfreut sich an ihren beiden Enkelkindern. Regelmäßig fährt sie mit anderen Seniorinnen zum Schwimmen, um sich gesund und fit zu halten.

Wir wünschen Gudrun Höbel weiterhin alles Gute und viel Gesundheit!

*Ihre Stadtverwaltung*

## Kirchliche Nachrichten

### Kirchgemeinde Ifta

Die Nachrichten der Kirchgemeinde Ifta finden Sie weiterhin im Teil der VG Hainich-Werratal unter der Rubrik Kirchliche Nachrichten/Evangelisches Pfarramt Creuzburg.

## Evangelische Kirchengemeinden

### Gottesdienste und Termine

#### Treffurt

#### Montag, 31. Oktober

17.00 Uhr Gottesdienst zum Reformationstag

#### Schnellmannshausen

#### Montag, 31. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst zum Reformationstag

#### Veranstaltungen Treffurt und Schnellmannshausen

Posaunenchor donnerstags, 17.30 Uhr

Kirchenchor donnerstags, 20.00 Uhr

#### Veranstaltungen Falken und Großburschla

Friedensgebet Großburschla mittwochs, 16.30 Uhr in der Kirche

Bibelkreis Großburschla mittwochs, 18.00 Uhr im Pfarrhaus

#### Kontakt:

*Treffurt & Schnellmannshausen:*

Pfarrer i.R. Christian Stawenow

0176 49671154

ev-kirche-treffurt@gmx.de

*Falken & Großburschla:*

Pfarrerin Silvia Frank

Pfarrgasse 8, 99830 Großburschla

036923 88285

## Katholische Kirchengemeinde St. Marien



Freitag, 04. November

17.00 Uhr Gottesdienst

## Veranstaltungen

### Absage der Weihnachtskonzerte der Original Helderstein-Musikanten 2022

Aufgrund der immer noch anhaltenden Covid-19-Pandemie haben wir nach intensiven Beratungen und finaler Abstimmung unter den Kapellenmitgliedern beschlossen, unser traditionelles Weihnachtskonzert 2022 abzusagen. Die Entscheidung ist uns nicht leicht gefallen, doch die derzeit wieder steigenden Inzidenzen sowie mögliche Einschränkungen und Auflagen wie Masken- und Testpflicht, verschärfte Zugangsbeschränkungen,

Einschränkung der Teilnehmerzahl im Gemeindesaal etc. lassen sich nicht mit dem Charakter und den Eigenschaften dieses Konzertes, so wie wir es mit Ehrgeiz und Leidenschaft alle Jahre vorbereitet und durchgeführt haben, vereinbaren. Zusätzlich besteht noch die Gefahr der Erkrankung von Kapellenmitglieder unmittelbar vor den Veranstaltungen, für die dann kurzfristig kein vollwertiger Ersatz beschafft werden kann. Weiterhin sehen wir uns für den Schutz der Gesundheit unserer Gäste, der Mitwirkenden und Helfer in der Pflicht. Wir hoffen sehr, dass die hier vorgetragenen Ausführungen und Gründe auch Ihr Verständnis für unsere Entscheidung finden.

Im letzten Jahr haben wir an dem Samstagnachmittag vor dem 3. Advent ein Umspielen mit weihnachtlichen Weisen an diversen Plätzen in der Ortslage Schnellmannshausen durchgeführt. Dies ist in diesem Jahr auch wieder so geplant. Vielleicht sieht und hört man sich hier und, sofern dies möglich ist, eventuell auf einem Weihnachtsmarkt oder zum Heiligabend auf dem Helderstein.

Wir wünschen Ihnen allen eine besinnliche Adventszeit, ein friedliches Weihnachtsfest und alles Gute für das kommende Jahr. Bleiben Sie alle gesund und uns verbunden.

Wir sehen und hören uns in 2023!

*Ihre Original Helderstein-Musikanten*

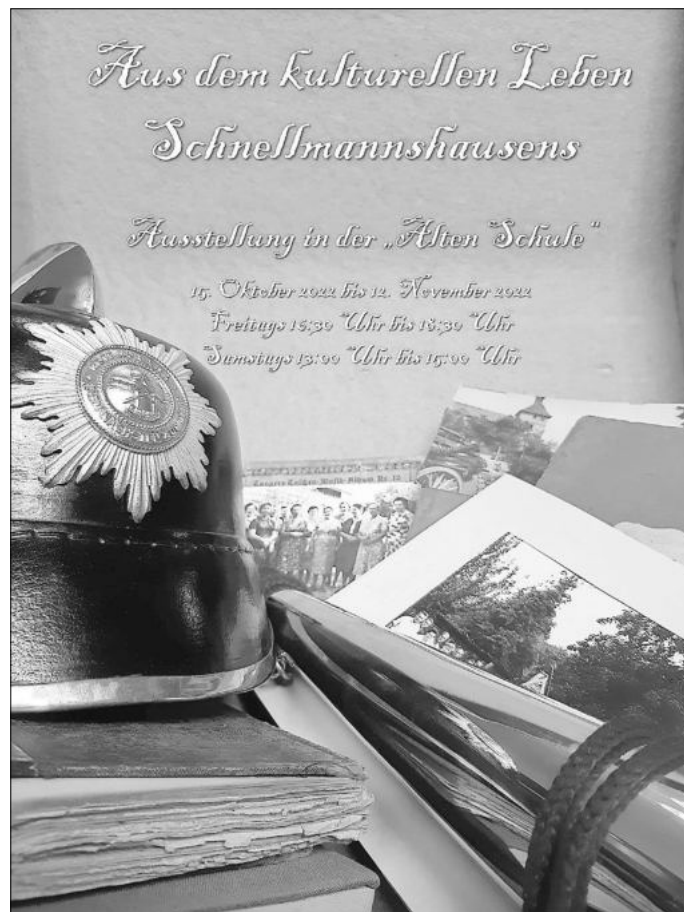
## Eröffnung der Ausstellung:

### Aus dem kulturellen Leben Schnellmannshausens

Die Ausstellung der Vereinsgeschichten von Schnellmannshausen hat ihre Pforten geöffnet. Gleich am ersten Tag kamen zahlreiche Besucher und waren erstaunt von dem vielseitigen kulturellen Leben unseres Ortes vor über einhundert Jahren bis in die Neuzeit. Die Fahnen und Wimpel, teilweise über hundert Jahre alt, sind Zeichen des Stolzes, die ihr Verein den Mitgliedern bedeutete und der sich bis zum heutigen Tag erhalten hat. Aus den Wurzeln dieser alten Vereine, von denen auch Bilder und andere Exponate zeugen, haben sich inzwischen wieder neue und erfolgreiche andere Vereine gegründet, wie der Karneval- oder unser Sportverein. Trikots, Kostüme, Pokale und viele Bilder von einst bis in die Neuzeit belegen das. Die große Tradition der Feuerwehr, der Kirmes und besonders unserer Blasmusik mit ausgewählten Bildern und Exponaten geben ein beredtes Zeugnis über gelebte Kultur in unserem Ort. Nicht nur der Jugendclub, sondern auch alle anderen Vereine zeigen mit vielen Bildern, dass es neben ihrer aktiven Vereinstätigkeit auch viele gelebte Höhepunkte, wie gemeinsame Feste und Feiern, Freundschaftstreffen mit anderen Vereinen usw. gibt. Natürlich gibt es neben den Fahnen auch weitere „Hingucker“, wie eine Feuerwehrfrau in Lebensgröße oder einen Platzmeister der Burschenkirmes. Es gibt auch das älteste Buch unserer Gemeinde von 1701 zu bestaunen, oder andere alte Aufnahmen von Häusern und Einrichtungen unseres Ortes. Diese, von der Ortschronik zur Verfügung gestellten Aufnahmen zeigen, wie sehr sich doch auch das Gesicht unseres Ortes über die Zeit verändert hat. In einer Endloschleife kann man das auch auf einer Leinwand in einer kleinen Ortsrundfahrt durch unseren Ort vom Januar 1990 miterleben.



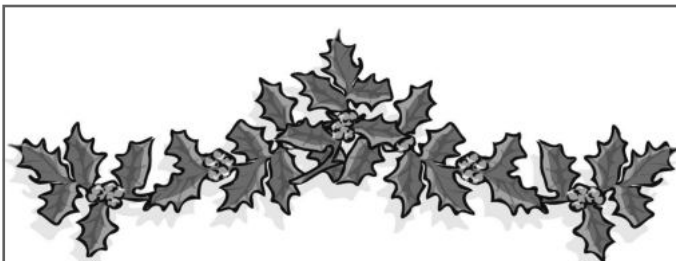
Unser Ort besitzt leider keinen Heimatverein oder eine Heimatstube. Diese gemeinsame Ausstellung aller Vereine wird es also zunächst nicht wieder geben. Somit sollten alle interessierten Bürger die Zeit nutzen und der „Alten Schule“, die von der ev. Kirchgemeinde freundlicherweise zur Verfügung gestellt wurde, einen Besuch abstatten.



*„Wer seine Geschichte kennt, kann seine Gegenwart besser verstehen und seine Zukunft noch besser gestalten.“*

#### Öffnungszeiten:

Freitag, 28. Oktober	16:30 Uhr bis 18:30 Uhr
Samstag, 29. Oktober	13:00 Uhr bis 15:00 Uhr
Freitag, 04. November	16:30 Uhr bis 18:30 Uhr
Samstag, 05. November	13:00 Uhr bis 15:00 Uhr
Freitag, 11. November	16:30 Uhr bis 18:30 Uhr
Samstag, 12. November	13:00 Uhr bis 15:00 Uhr



## Adventsnachmittag in Großburschla

Der „Frauenchor Großburschla 2006“ lädt die Einwohner von Großburschla und den benachbarten Orten ein zu einem gemütlichen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen mit Liedern (auch zum Mitsingen) zur Einstimmung auf die Adventszeit.

Wir würden uns freuen, Euch am **ersten Adventssonntag, dem 27.11.2022 ab 14:00 Uhr** im Bürgerhaus „Helderstein“ in Großburschla begrüßen zu können.

*Der Vorstand*

Herbst / Winter  
**Baby- & Kinder-  
 Sachen Basar**  
 in Treffurt  
 Bürgerhaus

**Puschkinstraße 3**  
**Samstag, 05.11.2022**  
**von 11-13 Uhr**  
**für Schwangere**  
**mit Begleitperson**  
**Einlass ab 10 Uhr**

Verkauft werden Kinder-  
 bekleidung, Spielsachen sowie  
 Baby- und Kinderzubehör.

## Kindertagesstätten

### Einladung zur Krabbelgruppe

Jeden ersten Mittwoch im Monat  
 von 15:30 - 16:30 Uhr

laden wir unsere jüngsten Bürger ab dem 6. Lebensmonat mit einer Begleitperson zum Besuch in unsere Kindertagesstätten nach Treffurt, Falken und Schnellmannshausen ein.

Mit diesem Angebot möchten wir eine Plattform für Eltern schaffen, um miteinander ins Gespräch zu kommen und Erfahrungen auszutauschen. Der Grundgedanke jedoch ist, dass Ihre Kinder andere Kinder erleben können und schon einmal erfahren, wie sich das so „anfühlt“. Wenn dabei schon kleine „Spielkontakte“ entstehen, wäre das natürlich super. Hauptakteure dieser Schnupperrnachmittage sind unsere kleinen Gäste.

Wir freuen uns darauf und hoffen auf eine gute Beteiligung!  
*Die Teams der Kindertagesstätten der Stadt Treffurt*



### Kita „Die kleinen Werraspatzen“

„Ich geh mit meiner Laterne ...“

Wir laden herzlich ein zum diesjährigen

#### Laternenumzug.

Am Donnerstag, dem 10. November 2022, treffen sich alle die Lust dazu haben, um 17.00 Uhr am Kindergarten. Der Weg mit den Laternen führt dann zum Festplatz unter den Linden, wo am Lagerfeuer Stockbrot gebacken werden kann.

Bitte dafür den Stock nicht vergessen!!! Wir hoffen auf viele leuchtende Laternen an diesem Tag. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Bitte der Umwelt zuliebe eigene Tassen mitbringen!!!

Es freut sich das Team  
 der Kita „Die kleinen Werraspatzen“

## Schulen

### Eine Schule im Wandel der Zeit

Projektarbeit der  
 Klasse 10

x x  
 x x  
 x x  
 x x

Voraussetzungen:

- Sind Sie zwischen 30 und 100 Jahren alt?
- Sind Sie in der Regelschule Treffurt zur Schule gegangen?
- Besitzen sie vielleicht alte Fotos oder Dokumente der Regelschule Treffurt, die wir uns ausleihen können

Dann wäre es schön, wenn sie uns bei unserer Projektarbeit unterstützen würden.

x x x  
 x x x  
 x x x  
 x x x



Kontaktieren sie uns direkt unter

**Henrik Schilbach**  
 Tel.:01751103198

**Maximilian Germerodt**  
 Tel.:015156161386

**Paul Thon**  
 Tel.:015785349977

oder unter der E-Mail:  
 henrikschilbach@gmail.com

## Vereine und Verbände

### IG Heldrastein

#### Einladung zur außerordentlichen Jahreshauptversammlung

der Interessengemeinschaft Heldrastein e.V.

**am Samstag, dem 12. November 2022 um 14:00 Uhr**

im Bürgerhaus in Schnellmannshausen,  
 einziger Tagesordnungspunkt:

#### Wahl eines neuen Vorstandes

Wir bitten um zahlreiches Erscheinen unserer Mitglieder

*Der Vorstand*



### Jagd im Revier Falken

Am 12.11.2022 findet eine gemeinschaftliche Drückjagd in den Gemarkungen Hölle, Engstenberg, Taubental, Roßkopf, Hirtsleite und Lindenberg statt. Es werden Jagdhelfer, Jagdhunde und Jäger in diesen Bereichen zum Einsatz kommen. Darum wird gebeten, diese Bereiche in der Zeit von 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr aus Sicherheitsgründen zu meiden.

Es dankt für Ihr Verständnis  
 die Jagdgenossenschaft Falken und deren Jagdpächter

## Schnellmannshäuser-Carneval-Verein (SCV) e.V.

### Lasst uns die närrische Saison beginnen.



Im Auftrag des Elferrates lade ich hiermit recht herzlich alle Vereinsmitglieder und deren Partner(-innen) zu unserer Saisonauftaktparty am Samstag, dem 12.11.2022 um 20.00 Uhr in den Jugendclub Schnellmannshausen ein.

An diesem Abend wird das Motto für die neue Saison gewählt. Vorschläge für die Ausgestaltung des Masken-, Lumpen- und Mottoballes am Karnevalsonntag werden entgegengenommen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt!

Mit karnevalistischem Gruß  
gez. Heiko Jauernik  
Präsident SCV e.V.

### DDR-Museum Falken - Aufruf

In den kommenden Monaten möchten wir unser „Spielzimmer“ in unserem DDR-Museum bei der alten Schule in Falken realitätsnah einrichten und für Besucher zugänglich machen. Hierzu benötigen wir noch ein paar Einrichtungsstücke aus vergangener Zeit.

Wer sich nun angesprochen fühlt und historisches Spielgerät, Puppenstuben, Bücher oder weitere Raritäten in seinem Bestand hat und diese zur Ausstellung in unserem Museum als Leihgabe präsentieren möchte, kann sich sehr gern unter folgender Nummer melden.

Patrick Junge, Ortsbürgermeister/Vorstand Heimatverein  
0152 22 14 22 36

Wir suchen  
für die Heimspiele  
der SG Schnellmannshausen:

Ordner  
Helfer im Ausschankteam

Du fühlst dich angesprochen?  
Melde dich bei Pascal Luhn  
(0170/4070843)



## Minis gesucht

Wir suchen Nachwuchs der Geburtsjahrgänge 2014-2017.

Du hast Lust das Handballspielen zu erlernen?  
Dann schau bei uns beim Training vorbei.  
(Mittwoch 17-18 Uhr Treffurt)

Gerne kannst du dich auch bei  
Mandy Müller (0151/28999484) melden.



### Falken wird zum Stolperstein für Favoriten

**Falken.** (pl) Nachdem man in der Vorwoche die bis dato ungeschlagenen Suhltaler mit 4:1 nach Hause schickte, gewann die SG Falken erneut gegen eine Top Drei Mannschaft der Liga. In den Schlussminuten gelang der 2:1 (0:0) Siegtreffer gegen den zweitplatzierten FSV Leimbach.

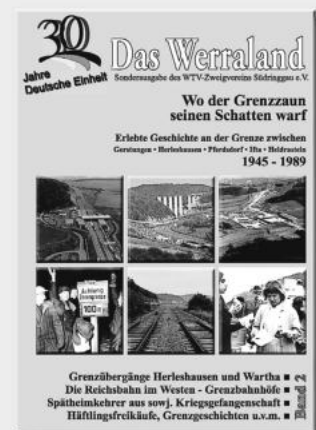
Mit Anpfiff der Partie machten Sascha Reichel, Jannes Krause und Kapitän Michael Hagedorn ihr 50. Spiel im Dress der SG Falken.

Mit fast der gleichen Elf startete man in die Partie. Die Hausherren waren die spielbestimmende Mannschaft und kamen zu Chancen. Nach einem Eckball von Sascha Reichel traf Niklas Sachs den Ball aus vielversprechender Position nicht richtig (22.). In der Defensive ließ man keine Großchancen zu. Was auf das Tor kam, pflückte Maximilian Schumacher heraus. Vor der Pause hatte Stürmer Pascal Luhn das 1:0 auf dem Fuß, doch sein Schussversuch landete neben dem Kasten.

In der 73. Spielminute bekamen die Gäste zurecht einen Strafstoß zugesprochen. Maximilian Schumacher ahnte die Ecke, doch Kapitän Erik Lipp verwandelte sicher zum 0:1 (73.). Es begann eine wilde Schlussphase. Drei Minuten später sah Christopher Klein die Ampelkarte und flog vom Platz. Aus dem resultierendem Freistoß ergab sich ein Handelfmeter für die SG Falken. Johnny Dietzel scheiterte jedoch am Gästekeeper (76.).

## NEUERSCHEINUNG

176 Seiten • A4 Format • erlebte Geschichte!



1945-1989

Über 600 Abbildungen,  
hochwertiges  
Bilderdruckpapier!

Band 2: ... Grenzübergänge Herleshausen & Wartha ... die Reichsbahn im Westen ... Grenzbahnhöfe Gerstungen & Bebra ... Spätheimkehrer ... Häftlingsfreikäufe, spannende Grenzgeschichten, u. v. m.!

Ausführliche Infos zum Buch:

<https://www.werratalverein1883.de/zweigvereine/zv-suedringgau/>

Äußerst preiswert • ... auch in Ihrer Nähe:

Creuzburg: - Mihla: - Treffurt:  
jeweiligen in der Tourist-Information

Krauthausen:      Großburschla:  
Gemeindeverwaltung      Heimatverein (Elke Wallborn)



oder direkt beim Herausgeber:  
WERRATALVEREIN, Zweigverein Südringgau e.V.  
Herleshausen, Nordstraße 12, Tel.: 05654/1010

Band 1 total vergriffen! WTV prüft derzeit einen evtl. Nachdruck.  
Lassen Sie sich ggf. bei ihm in eine Interessentenliste eintragen!



Den Ausgleichstreffer bescherte dann jedoch der eingewechselte Lennart Raßloff. Nach Vorarbeit von Tobias Wiegand brauchte er nur noch einschießen (1:1/80.). Getreu dem Motto „Er kam, sah, traf und ging“ musste Lennart Raßloff nach zehn Minuten verletzungsbedingt wieder vom Platz. Nach einem Eckball hatte Michael Hagedorn die Chance auf das Siegtor. Der Kopfball ging nur knapp über den Kasten (87.). Nur eine Minute später fiel der verdiente Siegtreffer. Der laufstarke Tobias Wiegand setzte sich auf der linken Außenbahn durch, flankte und in der Mitte nickte Pascal Luhn zum 2:1 (88.) Siegtreffer ein.



Mit dem Sieg festigte man den fünften Tabellenplatz. Bereits am kommenden Sonntag steht das nächste Heimspiel an. Das Spiel gegen den FC Eisenach II wurde auf den 23.10. (15 Uhr) vorgezogen.

**SG Falken:** Maximilian Schumacher - Johnny Dietzel, Max Hagedorn, Norman Hopf, Christian Stein (70. Martin Ohnesorge) - Jannes Krause (77. Lennart Raßloff / 87. Jeremy Hartmann), Michael Hagedorn, Sascha Reichel, Niklas Sachs (52. Konstantin Uth), Tobias Wiegand - Pascal Luhn

**Tore:**  
1:1 Lennart Raßloff (80.)  
2:1 Pascal Luhn (88.)

**Bes. Vorkommnisse:**  
Julian Kantor hält Handelfmeter von Johnny Dietzel (76.).

**EINER für ALLE & ALLE für EINEN**

**Frauen mit Auswärtssieg in Wutha-Farnroda**

**Wutha-Farnroda.** (de) Am Samstag kam es zur 2. Auflage des Kreisderbys innerhalb einer Woche. Dieses Mal reisten die Damen der SGS nach Wutha-Farnroda, auch im Hinterkopf es etwas besser zu machen wie die Männer. Das Spiel war von der ersten bis zur letzten Minute geprägt von Kampf und Leidenschaft auf beiden Seiten, aber auch von zu vielen Fehlern. Keine Mannschaft konnte sich wirklich absetzen oder das Spiel kontrollieren. Dank einer sehr guten Torhüterin Katharina Cron mit etlichen Paraden und vier gehaltenen Siebenmetern und einer Steigerung der gesamten Mannschaft in der 2. Halbzeit speziell in der Abwehr, konnten die Frauen der SGS das Spiel zu ihren Gunsten entscheiden.

Die HSG spielte fast ausschließlich mit zwei Kreisläuferinnen, womit die SGS Frauen immer wieder ihre Probleme hatten und den beiden jungen Spielerinnen Mathilda Darr und Kira Fichtner der Gastgeberinnen zu viel Raum ließen.

Das erste Tor für die SGS Frauen erzielt wie letzte Woche gegen Meiningen Michelle Scheffel. Durch weitere Tore durch Lina Montag, Theresa Germerodt und Lina Montag ging es mit einem 6:7 für die SGS in die Pause.

Kurz nach Wiederanpiff erhöhte Eileen Bischoff auf 6:8. Doch auch beim Stand von 10:13 kam keine Ruhe in das Spiel der SGS Frauen und so musste man bis kurz vor Schluss auf das entscheidende Tor warten. Alina Germerodt erzielte 14 Sekunden vor Schluss das entscheidende Tor zum 14:16 Entstand.



„Es war nicht das beste Spiel von uns und es gibt noch viel Arbeit und Luft nach oben, aber mit der kämpferischen Einstellung, dem Siegeswillen und der mannschaftlichen Geschlossenheit sieht man das vieles möglich und machbar ist und das man am Ende wenn auch mit etwas Glück, verdient das Feld als Sieger verlassen konnte.“, so SGS-Trainer Dominik Eichner.

**SGS:** Katharina Cron, Laura Rauschenberg – Selina Niltop, Melina Meier, Cherona Knauer (4), Lina Montag (1), Michelle Scheffel (1/1), Annegret Hoffmann, Alina Germerodt (4), Theresa Germerodt (3), Isabell Wehner (1), Eileen Bischoff (2)

**Dies und Das**

**Grünschnitt-Wertkarte leicht erklärt**



Der Abfallwirtschaftszweckverband Wartburgkreis - Stadt Eisenach (AZV) hat bei seiner letzten Verbandsversammlung am 10. Oktober die neue Gebührensatzung, die ab dem 1. Januar 2023 gültig sein wird, beschlossen. Der AZV kommt nicht umhin, die Entsorgungsgebühren moderat anzuheben. Ohne am Gebührensystem etwas zu verändern, würde beispielsweise die Grünschnittentsorgung im kommenden Jahr ca. 1 Mio. Euro an Kosten mehr verursachen, ohne dass diejenigen Haushalte belastet würden, die letztlich diesen Service nutzen.

Anders als bei der Sperrmüllentsorgung, die für jeden Haushalt notwendig ist, kommen für die Entsorgung von Grüngut nur diejenigen Haushalte in Frage, die über einen eigenen Garten verfügen. Im Sinne einer verursachergerechten Belastung der Haushalte, kam deshalb eine Fortführung des komplett kostenfreien Systems der Abfuhr von Grünschnitt und der parallele Betrieb von 18 Grünschnittplätzen, nicht in Frage.

Der AZV hat sich dafür ausgesprochen, die einmal im Jahr stattfindende Abfuhr von Baum- und Strauchschnitt, weiterhin kostenfrei beizubehalten. Jeder Haushalt, der durch den AZV jährlich einen Gebührenbescheid erhält, kann im Frühjahr einmalig die Abholung von Baum- und Strauchschnitt, ähnlich wie Sperrmüll, beantragen. Die Menge kann bis zu 3 Kubikmeter (cbm) betragen und sollte bis Ende Februar angemeldet sein. Der AZV vergibt daraufhin einen Abholtermin für März/April. Dieser Service bleibt weiterhin kostenfrei. Die Abgabe von Grünschnitt auf den Wertstoffhöfen in Großenlupnitz und Merkers kann wie bisher ganzjährig erfolgen. Sehr große Mengen werden verworfen und ab neuen Jahr mit einer Gebühr von 66,66 Euro je Tonne veranlagt. Kleinmengen können auch dort gegen Vorlage der Wertkarte abgegeben werden.

Für die Abgabe von Grünschnitt auf den Grünschnittplätzen, die über keine Waage verfügen, hat sich der AZV generell für ein Wertkartensystem entschieden. Die Annahme auf diesen Plätzen erfolgt nur gegen Vorlage einer vorab erworbenen Grünschnitt-Wertkarte. Diese kann wahlweise im Wert von 10, 20, oder 30 Euro gekauft werden. Dabei entsprechen 10 Euro der Gebühr für einen Kubikmeter Grünschnitt. Da nicht immer ein voller Kubikmeter anfällt, können auch kleinere Einheiten (0,25 oder 0,50 oder 0,75 cbm) angeliefert werden - die Karte wird entsprechend dieser kleineren Menge entwertet. Dabei entspricht ein Punkt auf der Karte 0,25 Kubikmeter. Insgesamt können mit einer Karte, die bis zu 30 Euro „aufgeladen“ werden kann, drei Kubikmeter Grünschnitt entsorgt werden.

**Muster einer Grünschnitt-Wertkarte**

Karte bitte ablösen und an Grünschnittsammelstelle zur Entwertung bereithalten!



Papier nach hinten heben und Karte ablösen

Die Karte gilt auch für die Folgejahre. Das bedeutet, dass im Fall, dass ein Restguthaben auf der Karte verbleibt, die Karte weiter genutzt werden kann. Genauso könnte die Karte theoretisch zwischen verschiedenen Nutzern weitergegeben werden.

**Hier einige Beispiele, wie die Mengen im Einzelnen aussehen könnten:**



zwei kleine Säcke (= 0,25 cbm)



ein großer Sack (= 0,25 cbm)



ein Kofferraum (0,50 cbm)



ein kleiner Anhänger (1,0 cbm)

**Wichtig - Die Wertkarte wird rechtzeitig, spätestens ab 2. Januar 2023, über folgende Wege erhältlich sein:**

1. in den Verkaufsstellen (Bürgerbüros, Einzelhandel u.a.), die im Auftrag des AZV den Vertrieb von Müllsäcken erledigen
2. direkt auf den Wertstoffhöfen des AZV in Großenlupnitz und Merkers
3. im Webshop auf der Website des AZV (bezahlbar mit Paypal, Giropay, u.ä.), Versand an den Besteller
4. beim AZV per Postkarte/Brief/Fax/Email bestellen, zahlbar per Überweisung, Versand per Post an den Besteller

Für alle Informationen, auch rund um die Grüngutentsorgung, steht auch Digitale AZV-Abfall-App zur Verfügung. Dies kann unter folgendem QR-Code heruntergeladen werden:

Android



Apple



## Unterstützung bei der Beantragung von Wohngeld

Wohngeld dient der wirtschaftlichen Sicherung angemessenen und familiengerechten Wohnens. Es soll Haushalte mit niedrigerem Einkommen bei der Bewältigung der Wohnkostenbelastung unterstützen. Rechtsgrundlage für die Gewährung von Wohngeld ist das Wohngeldgesetz (WoGG) in der jeweils aktuellen Fassung. Das Wohngeld wird per Antrag als Zuschuss zur Miete (Mietzuschuss) oder zur Belastung im Eigenheim (Lastenzuschuss) geleistet.

Um die Antragstellung zu erleichtern, sind ab sofort auf der Website des Landratsamtes der „Antrag auf Mietzuschuss“ und der „Antrag auf Wohngeld Lastenzuschuss (Eigenheim)“ beispielhaft als ausgefüllte Musteranträge sowie weitere Informationen zum Wohngeld unter <https://www.wartburgkreis.de/leben-im-wartburgkreis/soziales/sozialleistungen/wohngeld> zu finden.

Auf der Internetseite [www.wohngeld.org](http://www.wohngeld.org) können Interessierte zudem mit dem dort bereitgestellten Wohngeldrechner vor der Antragstellung ermitteln, ob sie einen Anspruch auf Wohngeld haben und in welcher Höhe.

Mit der Bewilligung von Wohngeld besteht weiterhin ein Anspruch auf Bildungs- und Teilhabeleistungen und auf die Befreiung von Kindergartengebühren.



### Impressum

**Werratal Bote – Mitteilungsblatt Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt**

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verlag und Druck:** LINUS WITTECH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de), [www.wittich.de](http://www.wittich.de), Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für den Textteil:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Stefanie Barth, erreichbar unter Tel.: 0157 80668356, E-Mail: [s.barth@wittich-langewiesen.de](mailto:s.barth@wittich-langewiesen.de)

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** wöchentlich – Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,75 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.

**Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.



### Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Treffurt für das Haushaltsjahr 2022

Auf Grund des § 60 der Thüringer Kommunalordnung vom 16.08.1993, in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28.01.2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert am 24. April 2017

(GVBl. S. 91, 95) erlässt die Stadt Treffurt folgende 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2022:

#### § 1

Der als Anlage beigefügte 1. Nachtragshaushaltsplan wird hiermit festgesetzt. Dadurch werden

	erhöht (+) um	vermindert (-) um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschließlich der Nachträge	
			gegenüber bisher	nunmehr festgesetzt auf
	€	€	€	€
<b>a) im Verwaltungshaushalt</b>				
die Einnahmen	742.500 €	-27.700 €	8.700.000 €	9.414.800 €
die Ausgaben	864.210 €	-149.410 €	8.700.000 €	9.414.800 €
<b>b) im Vermögenshaushalt</b>				
die Einnahmen	761.960 €	-278.660 €	3.240.950 €	3.724.250 €
die Ausgaben	542.250 €	-58.950 €	3.240.950 €	3.724.250 €

#### § 2

Diese Nachtragssatzung tritt mit dem 1. Januar 2022 in Kraft

Treffurt, den 20.10.2022

(Siegel)

Reinz

Bürgermeister

#### Bekanntmachung der 1. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Treffurt für das Haushaltsjahr 2022

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Treffurt für das Haushaltsjahr 2022 enthält keine genehmigungspflichtigen Bestandteile.

Sie wurde der Rechtsaufsichtsbehörde beim Landratsamt Wartburgkreis vorgelegt.

Die Rechtsaufsichtsbehörde hat mit Schreiben vom 20.10.2022 die 1. Nachtragshaushaltssatzung, den 1. Nachtragshaushaltsplan und Finanzplan/Investitionsprogramm der Stadt Treffurt für das Haushaltsjahr 2022 gemäß § 21 Absatz 3 Satz 3 Thüringer Kommunalordnung zur sofortigen Bekanntmachung zugelassen.

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Treffurt für das Haushaltsjahr 2022 liegt vom

#### 1. November 2022 bis 15. November 2022

zur Einsichtnahme in der Stadtverwaltung Treffurt, Rathausstraße 12, 99830 Treffurt, zu folgenden Zeiten öffentlich aus:

Dienstag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und  
14.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Donnerstag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und  
14.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
Freitag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Hier wird sie gemäß § 57 Absatz 3 Satz 3 Thüringer Kommunalordnung bis zur Entlastung und Beschlussfassung über die Jahresrechnung des Haushaltsjahres 2022 nach § 80 Absatz 3 Satz 1 Thüringer Kommunalordnung zur Verfügung gehalten.

Treffurt, den 20.10.2022

(Siegel)

Reinz

Bürgermeister Stadt Treffurt

Gemäß § 21 Absatz 4 der Thüringer Kommunalordnung wird auf folgendes hingewiesen:

Ist diese Satzung unter Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften, die in der Thüringer Kommunalordnung enthalten oder auf Grund der Thüringer Kommunalordnung erlassen worden sind, zustande gekommen, so ist die Verletzung unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Stadt Treffurt unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Wurde eine Verletzung nach Satz 1 dieses Hinweises geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf dieser Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Treffurt, den 20.10.2022

(Siegel)

Reinz

Bürgermeister Stadt Treffurt



#### Impressum

Werratal-Nachrichten – Amtsblatt der Stadt Treffurt

Herausgeber: Stadt Treffurt Verlag und Druck LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 Verantwortlich für amtlichen Teil: Stadt Treffurt Verlagsleiter: Mirko Reise  
Erscheinungsweise: In der Regel alle 2 Wochen kostenlos an die erreichbaren Haushaltungen im Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Mißla. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.

## Stellenausschreibung



In der Stadt Treffurt ist **ab dem 01.12.2022** die Stelle einer

### **staatlich anerkannte Erzieher\*in /ggfs. Heilerziehungspfleger\*in (m/w/d)**

zum Einsatz in unseren Kindertagesstätten (Stadt Treffurt, Stadtteil Falken, Stadtteil Schnellmannshausen) in Teilzeit für 30 Wochenstunden zu besetzen.

#### **Ihre Aufgaben:**

- sozialpädagogische Bildung, Förderung und Betreuung von Kindern vom ersten Lebensjahr bis zum Schuleintritt im Sinne des Thüringer Bildungsplanes
- Beobachtung, Planung sowie Dokumentation und Reflexion von kindlichen Entwicklungsprozessen
- Gestaltung von pädagogischen Angeboten
- professionelle Zusammenarbeit mit den Familien

#### **Ihre Qualifikationen:**

- staatliche Anerkennung als Erzieher\*in/ Heilerziehungspfleger\*in
- soziale Kompetenz, Empathie und Kommunikationsfähigkeit
- hohes Maß an Einfühlungsvermögen, Geduld und Ausdauer
- Kreativität, Eigeninitiative, Engagement und Selbstständigkeit
- Kommunikationsbereitschaft und Fähigkeit zur Selbstreflexion
- Pkw-Führerschein

#### **Wir bieten:**

- tarifliche Vergütung gem. TVöD VKA Ost
- multiprofessionelle, engagierte und offene Teams
- eine wertschätzende und partnerschaftliche Arbeitsatmosphäre
- Entfaltungsspielraum für eigene Ideen und Talente
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Bei Interesse senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis zum **07.11.2022** an:

Stadtverwaltung Treffurt  
FD Personal  
Rathausstraße 12 99830 Treffurt

email: [petra.schnell@treffurt.de](mailto:petra.schnell@treffurt.de)

Im Zusammenhang mit der Bewerbung anfallende Kosten werden durch die Stadt Treffurt nicht erstattet. Bitte fügen Sie Ihren Unterlagen einen ausreichend frankierten Rückumschlag bei.

*gez. Michael Reinz  
Bürgermeister Stadt Treffurt*



# Abschied nehmen



*Was ein Mensch an Gutem  
in die Welt hinausgibt, geht nicht verloren.*

In Liebe und großer Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa



## Günther Nickol

\* 12.11.1929 † 23.09.2022

In stiller Trauer  
**Reinhardt und Birgit Nickol**  
**Joachim und Tatjana Nickol**  
und ihre Familien  
sowie Karin von Hof Storch

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 05.11.2022, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof Mihla statt.

Traueranschrift: Bestattungen Böhnhardt, c/o Fam. Nickol, Obere Lohfeldstr. 3, 99831 Mihla



## Nachruf

Der Thüringer Seniorenverband BRH e. V. trauert um seinen langjährigen Landesvorsitzenden, unseren

*Ehrenvorsitzenden*  
*Günther Nickol*



der am 23. September 2022 im Alter von 92 Jahren verstorben ist.

Durch das unermüdliche Wirken und die vielfältigen Initiativen von Günther Nickol gründete sich im Oktober 1990 unter seiner Leitung der Thüringer Seniorenverband BRH e. V. und durch seine persönlichen Kontakte nicht nur auf Landes-, sondern auch auf Bundesebene, hat er dazu beigetragen, unseren Verband bekanntzumachen.

Mit unbeugsamem Willen und Menschlichkeit hat er unseren Verband gestärkt und der Kampf um die soziale Gerechtigkeit und Menschenwürde hatten bei seinem gesamten Wirken stets den Vorrang. Für seinen langjährigen und unermüdlichen Einsatz zum Wohle der Gemeinschaft und für uneigennütigen Dienst für den Nächsten wurde er mehrfach geehrt.

Der Thüringer Seniorenverband wird Günther Nickol als einen hoch engagierten Kämpfer für die ältere Generation in dankbarer Erinnerung behalten.

Unsere Anteilnahme gilt seinen Söhnen und deren Familien, seiner Lebensgefährtin und allen Angehörigen.

Im Oktober 2022

Jürgen Pfeffer  
Landesvorsitzender

Monika Hohmann  
Mitglied des Landesvorstandes und  
Landesgeschäftsführerin



Mit einer Danksagung stellen Sie sicher,  
niemanden zu vergessen.



# Abschied nehmen



*Es ist egal, zu welchem Zeitpunkt man einen Menschen verliert. Es ist immer zu früh und es tut immer weh.*

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

## Irene Fischer

\* 24.07.1948 † 07.10.2022

Im Namen aller Angehörigen  
**Götz Merkel**  
**Edith Temm** geb. Fischer

**Schnellmannshausen, im November 2022**

Die Trauerfeier findet am Sonnabend, den 05.11.2022, um 10.00 Uhr in der Trauerhalle auf dem Friedhof in Schnellmannshausen statt.

Es rauschen die Wasser, die Wolken vergehen,  
doch bleiben die Sterne, sie wandeln und stehen.

So auch mit der Liebe der Treuen geschieht:  
Sie wegt sich, sie regt sich und ändert sich nicht.

Goethe

*Wir sind traurig, dass du gingst,  
aber dankbar, dass es dich gab.*

## Herzlichen Dank

für die Anteilnahme durch stillen Händedruck,  
liebepoll gesprochene und geschriebene Worte,  
herzliche Umarmungen, Zuwendungen jeglicher Art  
oder auch nur durch Anwesenheit in der  
schweren Zeit des Abschiedes von

## Bianca Ahnert

geb. Küchler

Wir danken allen Verwandten, Bekannten,  
Nachbarn, Freunden und Schulkameraden.

Besonderer Dank gilt der Pastorin Frau Voigt  
und dem Bestattungsinstitut Bönnhardt.  
Dank auch an Werner, Mandy und das Team  
vom Sportlerheim Bischofroda.

In Dankbarkeit

**Dein Ehemann Andreas  
und Familie**

*Begrenzt ist das Leben,  
doch unendlich die Liebe.  
Deine Bilder treffen unsere Herzen  
und lassen die Erinnerungen an dich  
als Tränen über unser Gesicht kullern.*

Traurig, aber dankbar für die  
lange gemeinsame Zeit,  
nehmen wir Abschied von

*Anna Hainke*

*geb. Werneburg*

\* 24.11.1929 † 13.10.2022

**Sylvia mit Joachim**  
**Lucienne mit Arnd**  
**Julia mit Marcel**  
**Ihre Lieblinge**  
**Emilia und Paulina**

Die Beisetzung findet in aller Stille statt.

*Begrenzt ist das Leben,  
doch unendlich die Erinnerung*

## Hannelore Heilwagen

geb. Wiegand  
† 25. September 2022

Wir *danken* allen rechtherzlich, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten  
und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

*Danke* sagen wir auch all denen, die uns in der schweren Zeit hilfreich zur Seite standen.

Ein besonderer *Dank* auch an alle, die ihr während  
der schweren Erkrankung beistanden und versucht haben, ihr Leiden zu lindern.

**Kurt Heilwagen**  
**Im Namen aller Angehörigen**

Nazza, im Oktober 2022



# Abschied nehmen




**BESTATTUNGSUNTERNEHMEN**  
**BÖHNHARDT**




*Gemeinsam das  
 Individuelle möglich  
 machen -  
 Erinnerungen, die im  
 Herzen bleiben.*

Obere Lohfeldstraße 3 | 99831 Amt Kreuzburg  
 **036924 424 72**  
**WWW.BESTATTUNG-BOEHNHARDT.DE**

Niemand ist fort, den man liebt.  
 Liebe ist ewige Gegenwart.

Stefan Zweig



*Menschen, die wir lieben,  
 bleiben für immer,  
 denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.*

Traurig und dankbar nehmen wir Abschied von  
 meinem lieben Mann, guten Vater, Opa und Uropa,  
 Schwager, Onkel und Pate

**Walter Haase**  
 \* 14.01.1936 † 19.10.2022

In stiller Trauer  
**Deine Ehefrau Erika**  
**Deine Tochter Susann mit Michael**  
**Deine Enkelin Katja mit Stefan**  
**Deine Urenkelin Emma**  
 sowie alle Angehörigen

Creuzburg, im Oktober 2022

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 04.11.2022,  
 um 14.30 Uhr in der Nikolaikirche zu Creuzburg statt.

*Wenn wir dir auch die Ruhe gönnen,  
 so ist voll Trauer unser Herz,  
 dich leiden sehen und nicht helfen können,  
 war unser allergrößter Schmerz.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir  
 Abschied von unserem lieben Vater,  
 Schwiegervater, allerliebsten Opa,  
 Schwager, Onkel und Paten

**Horst Bienert**  
 geb. 05.02.1939 gest. 16.10.2022

In stiller Trauer  
**deine Kinder**  
**Martina und Ehemann Ingo**  
**Holger und Ehefrau Elke**  
**Stefan und Ehefrau Karina**  
**deine lieben Enkelkinder**  
**Luisa, Jessica, Annica,**  
**Johanna und Antonia**  
 sowie alle Angehörigen

Frankenroda, Falken, Erfurt,  
 im Oktober 2022

Die Trauerfeier mit anschließender  
 Urnenbeisetzung findet am Freitag,  
 den 04.11.2022, um 14.00 Uhr in  
 der Kirche zu Frankenroda statt.



# Familien leben



## Steuerwissen ist Geld !

**Wissen, wie man Steuern spart!**

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre **Einkommensteuererklärung** bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

**Unsere Beratungsstellenleiterin**  
Gisela Kühn ist gerne für Sie da!

**Beratungsstelle:**  
Straße der Einheit 13  
99830 Treffurt / OT Schnellmannshausen  
Telefon: 036926 / 90828, E-Mail: Gisela.Kuehn@vlh.de

**Kostenloses Info-Telefon : 08 00-1817616**  
**E-Mail: info@vlh.de, Internet: www.vlh.de**



## Das besondere Geschenk zu Weihnachten, dass immer bleibt

Rund um den Fröbelturm - Augenblicke der Zeit

**limitierte Auflage**

**39,95**

**19,99**

Die bereits 2te Auflage von Band 1 ist ebenfalls wieder erhältlich!

**Verkaufsstellen:**

- Buchhandlung Oberweißbach  
Sonneberger Str. 9, 98744 Schwarzatal / OT Oberweißbach, Telefon: 036705-62274
- Buchhaus a. Rwg-Zeitschriften-Lotto-Tabak  
Am Rennweg 2, 98724 Neuhaus a. Rwg., Telefon: 03679-7278507
- Snuffels Lotto-Tabak-Geschenk-Buch  
Anne-Frank-Straße 1, 07407 Rudolstadt (OT Schwarza, neben ALDI), Telefon: 03672-4894190

Bestellungen per E-Mail an: [buch@wittich-herbstein.de](mailto:buch@wittich-herbstein.de) oder über die Internetplattform [booklooker.de](http://booklooker.de) unter: [www.booklooker.de](http://www.booklooker.de)




## ... wir sagen Dankeschön!



Über die vielen Blumen, Glückwünsche und Geschenke von unseren Verwandten, Freunden und Bekannten anlässlich unserer **Silberhochzeit** haben wir uns sehr gefreut.


Besonderer Dank gilt den fleißigen Helfern und dem Bürgerhaus Frankenroda für die gute Bewirtung. Danke für die vielen Überraschungen.

**Yvonne und Holger Mußbach**



*Zu jeder Zeit selbst gestalten!*

Anzeigen ONLINE BUCHEN:  
[wittich.de/familienanzeigen](http://wittich.de/familienanzeigen)



## Jeder Mensch hat eine erste Chance verdient.

Vielen Menschen in Paraguay fehlt es an Nahrung, Bildung und vielem mehr. Wie sich für Petrona die Zukunft verbessert, erfahren Sie unter: [brot-fuer-die-welt.de/chance](http://brot-fuer-die-welt.de/chance)

Mitglied der **actalliance**

**Brot für die Welt**  
Würde für den Menschen.